

Увага! Самы позні тэрмін здачы рэкламных аб'яў у чарговы нумар — аўторак да 15 гадзін.



Газета заснавана ў 1938 годзе.
Выходзіць з 1997 года.

Газета Слоні́мская

№ 45 (74). Слонім. 5 — 11 лістапада 1998 г.

Незалежны грамадска-палітычны штотыднёвік

Кошт свабодны

НАВІНЫ

Каждый двадцатый — безработный!

Сегодня каждый двадцатый житель нашего района из числа трудоспособного населения официально зарегистрирован как безработный. А скрытая безработица еще выше, так как многие из-за низкого пособия просто не регистрируются.

По словам директора Слонимского регионального центра занятости Анны Мазюк, сейчас на учете состоит примерно 2120 безработных.

Практически ежедневно эта цифра меняется по мере трудоустройства людей. Размер пособия по безработице сейчас составляет от одной до двух минимальных зарплат.

Александр Вильковский

Археологи не спатрэбіліся

Нядаўна падчас капання траншэі пад водаправод каля будынка ЖЭС-1, што на Першамайскай вуліцы, рабочыя знайшлі жалезны люк.

"Экспедыцыя" у падземелле была адкладзена на наступны дзень. Раніцай 28 кастрычніка да таямнічага месца прыехалі работнікі водаканала, намеснік старшыні гарвыканкама Аляксандр Конан, галоўны архітэктар Уладзімір Казыроўч. Агледзеўшы званку падземнае пам'яшканне, яны з'ехалі. У Казыроўч вырашыў паглядзець на старыя планы горада або "зварнуцца да археолагаў", каб даведацца пра невядомае падземнае збудаванне.

Калі каля траншэі засталіся толькі карэспандэнты "ГС" і начальнік ЖЭС-1 Аляксей Сухарукаў, адзін з рабочых рызкінуў спусціцца ўніз па жалезнай драбінце. Высветлілася, што знойдзены аб'ект ніякага дачынення да слонімскага падземелля, пра якія "ГС" неаднойчы пісала, не мае. Верагодна, гэта быў звычайны адстойнік каналізацыі, глыбінёй у некалькі метраў. А Сухарукаў прыпомніў, што ў будынку жыллёва-эксплуатацыйнай службы раней была пральня. Аднак знойдзеная 80-мм труба чамусьці ўваходзіла ў калодзеж з боку сённяшняга кафэ "Шчара"...

На гэтым інцыдэнт мог быць выпарпаны. Але невядома, як ЖЭС-1 зможа правесці водаправод, бо знойдзенае падземнае збудаванне вельмі перашкаджае гэта зрабіць.

Сяргей ЁРШ

Юбілей школы

Глоўсёвіцкай школе споўнілася трыццаць гадоў. На юбілейную ўрачыстасць, якая адбылася ў пятніцу 30 кастрычніка, прыехалі выпускнікі школы, былыя настаўнікі, вяскоўцы, а таксама работнікі райвыканкама. У суботу, 7 лістапада, сваё 60-годдзе адзначаць Сянькоўшчынская школа.

Міхась АКУЛКА

У праваслаўных — Дзяды

7 лістапада праваслаўная царква будзе адзначаць Дзень памінання продкаў.

У сувязі з гэтым у пятніцу, 6 лістапада, у слонімскай Свята-Троіцкай царкве адбудзецца памінальнае богаслужэнне. Пачатак у 17 гадзін. А 7 лістапада ў 8 гадзін адбудзецца Боская літургія. Царкоўны савет Свята-Троіцкай царквы паведамляе, што запіскі з імёнамі памерлых прымаюцца да пачатку богаслужэння ў абодва памінальныя дні.

У суботу на Ружанскіх могілках (пачатак у 10.00) і на могілках па вуліцы Чырвоных партызан (пачатак у 12.00) пройдуць памінальныя богаслужэнні.

Сяргей ЁРШ

ЗДАРЭННІ

Начны напад

Двое невядомых напалі на вартавога, які ахоўваў парк баявой тэхнікі Слонімскай механізаванай брыгады.

Гэта здарылася ў тры гадзіны ночы з 27 на 28 кастрычніка. Салдат не разгубіўся і адкрыў агонь. Свіст куль спалохаў мужчын, і яны кінуліся на ўцёкі. Па гэтым факту праводзіцца расследаванне.

"ГС" стала вядома, што ў аднаго з нападаючых у руцэ быў кавалак металічнай трубы. Каб абараніць сябе, вартавы выстраліў паўмагазіна патронаў.

Дамоў не вярнуўся

З гасцей не вярнуўся дамоў вучань СШ №9 Сяргей Дабрынін, які гасцяваў у Івацэвічах.

Аўтамабіль, на якім ён ехаў разам з сябрамі, трапіў у аварыю. Слонімец загнуў на месцы здарэння.

Палтэргейст у Дзераўной

Незвычайны пажар здарыўся на мехдвары калгаса "Уперад".

Не паспеў вадыцель пасля рэйсу паставіць свой ГАЗ-53 на месца стаянкі, як раптоўна загарэлася кабіна аўтамабіля. Пажарныя выратавалі грузавік, не пацярпеў і шафёр. Прычыны ўзгарання высвятляюцца.

Валянцін ЧУРЫЛА

НАВІНЫ

Пра лекі думайце днём

У аптэцы №61 адменены начны дзяжурствы.

Менавіта такое рашэнне прынялі мясцовыя ўлады на апошнім пасяджэнні выканкама.

Як патлумачыла карэспандэнт "ГС" загадчыца аптэкі Алена Курцэвіч, гэта звязана з нерэнтабельнасцю начных дзяжурстваў. Для прыкладу яна паведаміла, што за апошнія два тыдні ўначы час ніхто за лекамі не звяртаўся.

Загадчыца таксама сказала, што з лістапада аптэка пераводзіцца на зімовы графік працы і будзе працаваць да 22 гадзін. Дарэчы, адзначым, што аптэка №61 была адзінай дзяжурнай аптэкай у Слоніме.

Мікола КАНАНОВІЧ

Тяжело в учении...

Слонімскай механізаваная брыгада гатовіцца к інспекцыйнай проверке, которую 16 ноября будет проводить Министерство обороны.

В связи с этим сейчас во всех воинских подразделениях соединения идет активная подготовка. Например, воины 1-го отдельного мотострелкового батальона, которым командует подполковник Петр Берг, более месяца оттачивали свое мастерство на полигоне по тактической, огневой подготовке и вождению боевых машин. Лучших успехов добилась 2-я рота капитана Шуткова. Этому офицеру на коллегии минобороны генерал Чумаков вручил ценный подарок.

Андрей ЧЕРНЕНКО

Идёт подписка

Как известно, сейчас идёт подписка на газеты и журналы на первое полугодие 1999 года.

Стоит отметить, что цены подписки, как на белорусские, так и российские издания, по сравнению со вторым полугодием этого года, заметно выросли. Причиной тому стали последствия российского экономического кризиса: резко взметнулись вверх цены на газетную бумагу, типографские услуги. Потому и мы вынуждены были увеличить стоимость подписки на "Газету Слонимскую". Полугодовой комплект нашего издания стоит 210 тысяч рублей. В то же время цены подписки на "Народную газету", "Республику" выросли до 300 тыс.руб., "Навiny", "Народную Волю" — до 600 тысяч руб., "Комсомольскую правду" — до 1 млн. 180 тыс.руб. Среди белорусских изданий самая дорогая подписка у спортивной газеты "Прессбол" — 1 млн. 800 тыс., а среди зарубежных изданий у английской "Таймс" — свыше 167 млн.руб.

Так что выписывайте и читайте «Газету Слонимскую».

Наталья ФУРСАВА

НАША ІНТЭР'Ю

ДЭМАКРАТЫЯ І ПРЭСА Ў ЛІТВЕ

— Паважаны мэр, дзе знаходзіцца раён Радвілішкіс, які вы прадстаўляеце?

— У самым цэнтры краіны: 200 км ад Вільнюса, 200 км ад Рыгі і з'яўляецца самым буйным чыгуначным вузлом Літвы. Вышэйшым органам кіравання раёна з'яўляецца Савет самакіравання, у склад якога ўваходзіць 27 чалавек.

— Што ўяўляе сабой склад Савета самакіравання?

— Калі казаць пра склад Савета па партыйнай прыналежнасці, то гэта выглядае наступным чынам: 8 членаў Савета з'яўляюцца прадстаўнікамі партыі кансерватараў, 5 — сацыял-дэмакратаў, 5 — прадстаўнікамі літоўскай працоўнай партыі, 4 — сялянскай, 3 — хрысціянска-дэмакратычнай партыі і 2 — ліберальна-дэмакратычнай партыі. Такім чынам, у Савет самакіравання ўвахо-



госці з Літвы. У тым ліку мэр раёна Радвілішкіс Вітаўтас Сімеліс.

Сёння мы прапануем яго інтэр'ю, якое ён даў эксклюзіўна для "ГС".

Як паведамляла "ГС", нядаўна ў Слоніме прайшоў семінар пад назвай "Рэформа мясцовага самакіравання ў Беларусі і Літве", які быў арганізаваны беларускім прадстаўніцтвам фонда Фрыдрыхс Эберта і фондам Льва Сапегі. У семінары прымалі ўдзел дэпутаты мясцовага гарсавета і

на якой раз у тыдзень змяшчаем на старонках выдання матэрыялы, каб пазнаёміць сваіх жыхароў з мерапрыемствамі, якія правёў Савет самакіравання. Дарэчы, за змяшчэнне сваіх матэрыялаў мы плоцім газеце немалыя грошы. Мы вырашылі не выдаваць газету мэрэі, бо гэта каштуе вельмі дорага. Выдаецца яшчэ і акружная газета "Край Шаўляй", дзе мы некалькі разоў у месяц публікуем матэрыялы пра жыхароў раёна, за што таксама плоцім грошы.

— Ці не значае гэта, што вы нейкім чынам ўздзейнічаеце на змест газеты?

— Ні ў якім разе. Бо карэспандэнты ў сваіх публікацыях адлюстроўваюць бягучы падзеі са свайго пункту гледжання, улічваючы меркаванні ўсіх шасці партый і грамадзян раёна. (Працяг на 2 стр.)

БЕЛТАБАККОНТРАКТ
офіцыйны імпартёр і дистриб'ютар кампаніі «PHILIP MORRIS» В г.СЛОНІМЕ:
Marlboro
Marlboro-lights
L&M L&M-lights
Bond street
Apollo Soyuz
Ліцензія на імпарт табачных вырабаў №08 от 01.09.1997
Ліцензія на оптовую торгівлю табачнымі вырабамі №3507 от 25.08.1997
ТЕЛ./ФАКС В СЛОНІМЕ 2-61-80
МІНСКІЙ ТРАКТ — 4

НАША ІНТЭРВ'Ю

ПАЛОМНІЦТВА Ў РЫМ

Нядаўна ў сталіцы Італіі, Рыме, праходзіла юбілейная цырымонія з нагоды 20-годдзя Пантыфікату Папы Рымскага Яна Паўла II, на якой павывалі восем паломнікаў са Слоні́мшчыны. У іх ліку была і выкладчыца музычнай школы Марыя Гірко.

— **Марыя Барысаўна, хто арганізаваў паломніцтва ў Рым?**

— Яно праходзіла пад патранажам Метрапаліта Мінска-Магілёўскага кардынала Казіміра Свёнтэка. У паломніцтве прынялі ўдзел 850 каталіцкіх вернікаў з усіх куткоў Беларусі.

— **Колькі каштавала паездка ў Рым?**

— Кожны паломнік заплаціў па 300 даляраў ЗША, а астатнюю суму кампенсавала царква. Паехаць на сустрэчу з Папам маглі толькі вернікі, якія рэгулярна наведваюць касцёл. Прае-



біста сустрэча Яна Паўла II з вернікамі. І адбылася яна таму, што за ўсю гісторыю Рымскай каталіцкай царквы, мы былі першай групай паломнікаў з Беларусі. У прызначаны час з'явіўся Папа. Да нас ён звярнуўся на добрай беларускай мове. Папа благаславіў нас, падзякаваў за тое, што мы змаглі прыехаць на ўрачыстасці ў сувязі з 20-годдзем яго Пантыфікату. Потым Папа спусціўся з трыбуны ў залу, каб бліжэй пазнаёміцца з беларускімі вернікамі. Рухаючыся паміж радамі, ён вітаўся за руку з паломнікамі. У

змешчаны 140 статуяў святых і пакутнікаў. Можна ўявіць сабе відовішча, падчас якога моляцца і спяваюць каля 100 тысяч вернікаў. А на наступны дзень у вялікай зале на тэрыторыі Ватыкана адбылася сустрэча беларускіх паломнікаў з Янам Паўлам II. Спачатку з намі гутарылі кардыналы з біскупамі, якія расказалі пра жыццёвы шлях Папы, пра яго заслугі ў справе ўмацавання міру паміж народамі свету. Перад сустрэчай нас яшчэ папярэдзілі, каб мы не імкнуліся ўзяць аўтаграф у Папы, бо ў Ватыкане гэта забаронена. Дарэчы, адзін з кардыналаў паведамаў, што гэта першая на працягу гэтага года аса-

многіх на вахач з'явіліся слёзы. Папа прайшоў побач са мной, але мне не паспашчалася павітацца з ім за руку.

— **Якія яшчэ ў вас засталіся ўражанні ад паездкі ў Рым?**

— Захаплялася найаўсячэйшай калекцыяй храмаў, гістарычных, мастацкіх і культурных каштоўнасцяў. Найбольш запомнілася экскурсія ў галоўную святыню Ватыкана — Сабор св.Пятра, у якім адначасова могуць маляцца 18 тысяч вернікаў. Бачыла Калізей, Капітолій і іншыя цудоўныя рымскія мясціны. Гэту паездку буду памятаць усё жыццё.

Валянцін ЧУРЫЛА

ДЭМАКРАТЫЯ І ПРЭСА Ў ЛІТВЕ

— **Ці былі выпадкі, калі карэспандэнтам забаранялі прысутнічаць на мерапрыемствах, якія праводзіў Савет, альбо не давалі журналістам пэўнай інфармацыі?**

— У нас складалася практыка, што на ўсе мерапрыемствы мы самі запрашаем карэспандэнтаў газет. Бо хто лепш за іх напіша пра мясцовыя падзеі? Пры неабходнасці, даем дадатковую інфармацыю, якой карэспандэнт, магчыма, і не ведаў. Гэта мы робім з той мэтай, каб пазбегнуць шматлікіх пытанняў ад жыхароў раёна.

— **Ці існуе пэўная парадак атрымання інфармацыі ў мэрый?**

— У Савеце самакіравання працуе чалавек, які адказвае за сувязі з прэсай. Ён два разы на тыдзень прыходзіць да мяне, як да мэра і пытае, чым я буду

займацца на працягу тыдня, а таксама рыхтуе для газеты расклад мерапрыемстваў, што павінны прайсці ў раёне на працягу тыдня, потым інфармуе газету, а рэдакцыя сама вырашае, пра што пісаць. Дарэчы, усе пасяджэнні Савета адкрытыя. Я не памятаю ніводнага пасяджэння, на якім бы не прысутнічаў журналіст.

— **Ці існуе ў Літве закон, які абавязвае органы дзяржаўнага кіравання і мясцовага самакіравання рэагаваць адпаведным чынам на крытычныя матэрыялы, змешчаныя ў прэсе? Ці былі канфлікты паміж Саветам самакіравання і прэсай?**

— Такого закону ў Літве не існуе. Аднак мы заўсёды ўважліва адносімся да крытычных матэрыялаў, якія даволі часта з'яўляюцца ў газеце. І калі кры-

тыка аб'ектыўная, лічым сваім абавязкам адпаведным чынам адразаваць на яе і даць адказ газеце. Нядаўна газета крытыкавала мяне за тое, што па маеі камандзе асфальтавалася вуліца, на якой я живу. Былі нават змешчаны здымкі майго дома на фоне тэхнікі, што ўкладвала асфальт. Мяне гэта ніколі не пакрыўдзіла. На старонках газеты былі змешчаны пісьмы жыхароў вуліцы. Людзі, наадварот, пісалі, што гэта адна з апошніх незаасфальтаваных вуліц горада і што я, як мэр, да гэтага часу не прымаў ніякіх актыўных захадаў, каб яе адрамантаваць. На крытыку ў свой бок я не стаў рэагаваць, бо лічу, што калі пачнеш апраўдвацца, то ў людзей узнікне падзвоннасць, і прэса яшчэ больш за цябе ўчыцца.

Валянцін ЧУРЫЛА

НОВОСТИ

Готовьте доллары

Как стало известно, Национальный банк Беларуси разрешил розничную торговлю товарами импортного производства за иностранную валюту.

Для осуществления розничной торговли за валюту необходимо получить лицензию, стоимость которой составляет 100 минимальных зарплат.

Сроки определены

Установлены сроки отправки призывников в Вооруженные Силы Беларуси: 7-15 декабря, 11-15 и 25-29 января.

Срок увольнения всех военнослужащих срочной службы должен завершиться до 30 декабря.

Введены новые монеты

Одна из них — серебряная, достоинством 10 рублей — посвящена 200-летию со дня рождения Адама Мицкевича.

Две другие — серии «Гарды Беларусі» — посвящены 500-летию получения Полоцком Магдебургского права; это серебряная и медно-никелевая монеты, достоинством, соответственно, 20 рублей и один рубль.

Каждая монета имеет тираж 2000 штук.

Тихо умираем

За девять месяцев 1998 года в Беларуси родилось чуть более 62 тысяч, умерло почти 90 тысяч человек.

Одна из основных причин смерти граждан Беларуси — болезни системы кровообращения, от которых в нынешнем году скончались 46 тысяч человек.

За последний год количество самоубийств возросло на два процента. Кроме того, в 1998 году отравилось алкоголем свыше полутора тысяч человек.

Каждому афганцу — по медали

К десятилетию вывода советских войск из Афганистана каждому участнику боевых действий будет вручена памятная медаль.

На её лицевой стороне на фоне гор будет изображен вертолет, а ниже — силуэты офицера и солдата. На оборотной стороне надпись: «В память десятилетия со дня вывода советских войск из Афганистана».

БелаПАН

ПРОГНОЗ

Пик кризиса придется на весну 1999 года

Национальный исполнительный комитет (НИК) Беларуси подготовил анализ и прогноз развития экономической и политической ситуации в стране на период до 2000 года.

Как сообщил председатель НИК Геннадий Карпенко, теневое правительство рассматривает нынешнюю ситуацию, как начало полномасштабного кризиса белорусской экономики, пик которого придется на весну следующего года — именно тогда по-настоящему скажутся последствия российской кризиса.

По расчетам НИК, через полгода курс американского доллара на «черном» валютном рынке вырастет до 600-700 тысяч рублей, цены — в два раза, средняя заработная плата составит чуть более 20 долларов, средняя пенсия — не выше 10 долларов. Ассортимент лекарственных средств в аптеках уменьшится на 70%, а оставшиеся препараты будут недоступны малообеспеченным слоям населения. К будущей весне лишь 15-20% колхозов и совхозов смогут заниматься сельскохозйственным производством, а спад промышленного производства составит до 20%. К 2000 году, по мнению Национального исполнительного комитета, следует ожидать коллапса белорусской экономики.

БелаПАН

ПРОШУ СЛОВА

Кто более великий — Лев Сапег или Ленин?

Автор В.Згомля, в своей статье по поводу места памятнику Льву Сапеге в нашем городе, поставил вопрос: кто более великий — Лев Сапег или Ленин?

Я считаю, что это смотря для кого. Если посмотреть глазами белоруса, то Лев Сапег — канцлер Великого Княжества Литовского, одного из крупнейших государств Европы того времени. Лев Сапег — звезда первой величины на небосклоне политической истории Беларуси. Он так же был великим полководцем во время крупных военных кампаний, был великим строителем и землевладельцем. А если почитать письмо В.Згомля, то Лев Сапег был всего лишь сельским старостой.

Что касается Ленина, то это был великий разрушитель не только для России, но и для многих народов, входивших в состав русской советской империи, которые до настоящего времени не могут оправиться от учения этого мыслителя. Ленин только и занимался торговлей нашими землями.

Автор публикации кивает на Париж, что там стоят памятники как положительным, так и отрицательным героям. Да, это правда. Но это их соотечественники, а кто нам Ленин?..

Да и как будет смотреться памятник Ленину рядом с собором, который был разрушен согласно учению Ильича. Место для памятника Ленину — на его родине, только не на нашей земле. А памятник Льву Сапеге я бы желал видеть в центре города. Он заслужил этого.

Павел НАУМОВИЧ, 64 года

Стоит ли тратить на показуху?

Недавно в колхозе «Дружба», на базе фермы Соколово, прошел районный семинар по животноводству. На его подготовку было привлечено большое количество людей и техники! Стоит ли это тех затрат, которые несет колхоз? Убирать территорию и белить помещения, наверное, нужно в течение года. Мы знаем к чему привела похожая показуха 20 июля, когда выкрашенные снаружи зерносушилки не были на самом деле отремонтированы. В результате, они часто простаивали во время уборки колосовых.

Пускай районное начальство досмотрит ферму в Грынках, где в воловнике по две недели не удаляется навоз. Жиха расплывается во все стороны, и никто не подумал органику забуртововать, в то время, как за все лето не было заготовлено и вывезено на поля на одной тонны навоза.

Сейчас в хозяйстве осталась одна исправная селлка, которой можно сеять, и так часто ломается.

Контроль со стороны РАПО и председателя исполкома отсутствует. Не потому ли, что председатель колхоза Жданович посадил три гектара картошки в колхозном массиве для работников сельхозуправления? Сажали техникой колхоза, обрабатывали, как колхозную, а юпать нашлись хозяева. Им председатель выделил три копалки и 4 машины, чтобы урожай отвозили в город, на улицу Ершова, в хранилище. Всего сдали 20 тонн картофеля. А своим колхозникам выделили участки в низком месте, плохо обрабатывали, копалок не выделяли. Хотя с колхозников деньги за обработку участков и семена взяли еще весной.

Петр МЕЛЕШКО, шофер колхоза «Дружба»

Газета
Слоні́мская

Рэг. нумар 947
ад 24.03.1997г.

Заснавальнік і рэдактар
Віктар ВАЛАДАШЧУК

Адрас рэдакцыі:

231800, г.Слонім,
вул. Г.Купалы, 5.
Тэл. 2-14-39.
(017)210-87-17

E-MAIL:gs@irex.minsk.by

Аўтары апублікаваных

матэрыялаў нясуць
асабістую адказнасць за
падбор і дакладнасць
фактаў, іх меркаванні
могуць не супадаць з
поглядам рэдакцыі.

Рэдакцыя не вядзе

перапіску з чытачамі і
пакідае за сабою права
рукапісы не рэцэнзаваць і
не вяртаць.

Газета друкуецца на
беларускай і рускай мовах.

Падпісана да друку

4 лістапада 1998г.

Час падпісання 8:00.

Надрукавана

ў Баранавіцкай
узбуйненай друкарні,
г. Баранавічы,
вул. Савецкая, 80.

Падпісны індэкс

64042.

Наклад 7.200 экз.

Заказ №3018

«Газета Слоні́мская».
Спасылка на «Г»
абавязкова.
Матэрыялы публікуюцца
на правах рэкламы

НАША ГІСТОРЫЯ

АБ ЛЮДЗЯХ, ЯКІХ
ТРЭБА ПОМНІЦЬ

Так ужо павялося, што дабро людзі хутка забываюць. Можна гэта таму, што не хочучь абцяжарваць сябе абавязкам удзячнасці?..

Я хачу звярнуць увагу слонімкаў на тых землякоў, якія ахвяравалі сябе менавіта бескарысліваму служэнню людзям, іншы раз рызыкуючы пры гэтым сваім жыццём. Размова пойдзе пра цяжкія ваен-

дыспансера на Камсамольскай (Замкавай) вуліцы ў той час знаходзілася хірургія. У дамах побач з ім была тэрапія. У двухпавярховым доме насупраць спартзалы медвучылішча працавала гінекалогія (гэты будынак згарэў падчас вайны). Слоніміскі раддом быў насупраць парка, таксама двухпавярховы дом. Інфекцыйны шпіталь пабудавалі на Савецкай вуліцы ў 1923 годзе.

Варта ўспомніць дактароў, якія працавалі ў той час. Антон Лойка, хірург Маланюўскі, Дамініка Іванаўна



К.В.Капралаў

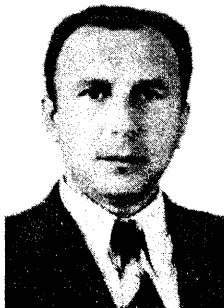
ныя і пасляваенныя гады, калі слоніміскія медыкі ў складаных умовах змагаўся за здароўе землякоў.

Структура медыцынскіх устаноў у нашым горадзе існавала яшчэ з даваенных часоў. Напрыклад, у корпусе сённяшняга скур-



В.П.Віктарава

Гэтая структура аховы здароўя існавала і ў час Другой сусветнай вайны.



В.Ю.Філютовіч

Іванчук. Удзень і ўначы гэтыя людзі пешшу ішлі да хворых, бо хуткай дапамогі тады яшчэ не было. У той час у горадзе былі ўспышкі брушнкова тыфу, ад дизентэрыі паміралі дзеці, хварэлі на менингіт, дифтэрыю...

Нельга забыць Кацярыну Паўлаўну Жураўлёву, доктара Эфроса, расстраляных на Пятрэвіцкай



Казімера Валоўская

гары. Ададалі сваё жыццё і дзве манахіні са слонімскага каталіцкага кляштара — урач Эва Найшўскай і Казімера Валоўскай.

Пасля вайны раённая бальніца існавала ў кляштары, дзе цяпер знаходзіцца неўралогія. Паліклініка была ў будынку сённяшняга музея, а пасля — дзе цяпер дзіцячая паліклініка. Раддом і гінекалогія знаходзіліся там, дзе сёння месціцца скурна-венералагічны дыспансер.

Першым галоўным урачом у Слоніме быў хірург Канстанцін Васілевіч Капралаў (1947-51гг.), а пасля — Эва Рабіновіч. Райздраўдзелам кіравала Вольга Віктарава, аж да яго ліквідацыі. А пасля яна была да 1970 года галоўным урачом бальніцы. Намеснікам Віктаравай быў Віталій Юльянавіч Філютовіч

з Кратоткі. Інфекцыйным шпіталём кіраваў Міхаіл Ігнацік.

З 1960 года мне пашчасціла працаваць з гэтымі людзьмі. Памятаю загадчыка аблздраўддзела Гарыенку, які часта працяраў слоніміскую медыцыну. За сон на медыцынскім пасту каралі звальненнем... Адчувалася, што ўсё было пастаўлена на службу хвораму. Адказнасць была вялікая. Але хачу сказаць, што нашы медыкі былі людзьмі вялікай душы і самаахвярнасці. У час вайны ім давялося бачыць і голад, і холад, і смерць...



Б.В.Рабіновіч

Мне здаецца, што старэжалі-слоніміцы ўдзячны гэтым людзям, і тым, хто жыў, і тым, каго ўжо няма.

Вячаслаў СЦЯПУРА

Школьніцтва на
Слоні́мшчыне

Вытрымка з пратакола канферэнцыі школьных інспектараў Беларусі ў Мінску ў 1941 годзе:

"17 снежня. Докладвае інспектар Слонімскай акругі сп. Няпомнік:

Акруга толькі што арганізавана. Гэта тлумачыцца тым, што позна было акрэслена адміністрацыйнае размежаванне. Сёння маецца 7 раёнаў. Школы адкрыты толькі ў 4-х раёнах, у якіх налічваецца 207 школ. Настаўнікаў — 357, з іх беларусаў — 216, палякаў — 133, рускіх — 5. Не хапае 150 настаўнікаў. Навучэнцаў у гэтых 4-х раёнах — 19320. Школы, за выключэннем 4-х польскіх, усе беларускія. У Слоніме існуе рамесная школа, якая рытуе сталяроў, кавалёў, слесароў, шаўцоў, пекараў, мяснікоў і цырульнікаў. Ёсць дазвол Акружнага камісара на адкрыццё 6-месячных настаўніцкіх курсаў, але гэтыя курсы пакуль не адкрыты. Некаторых настаўнікаў, якія запісаліся палякамі, прыйшлося зняць з работы. Здарылася, што звольнены падаваў на імя Акружнага камісара заяву і пісаў, што ён — беларус і што яму, як беларусу, не дазваляюць працаваць у школе."

"Беларуская школа" (Мінск), №1-2, 1942г.

КНИГА Ў ГАЗЕЦЕ

Васіль СУПРУН. «Дзеі над Шчарай» (3 гісторыі зямлі Слонімскай)

Аб'екты (помнікі) археалогіі — гэта месцы, дзе выяўлены сляды ці прыкметы, звязаныя з існаваннем жывых істот і дзейнасцю людзей — нашых далёкіх продкаў. У дадзеным выпадку нас будучы цікавіць стаянкі першабытнага чалавека, пазнейшых селішчы, гарадзішчы-сховішчы і могілкі былых насельнікоў сучаснай Слоні́мшчыны. Трэба адзначыць, што далёка не ўсе гэтыя аб'екты лёгка даступны вызначэнню, некаторыя з іх патрабуюць спецыяльных даследаванняў і нават раскопак. Калі, напрыклад, гарадзішчы з сістэмай земляных валаў і равоў або курганныя могілкі з яўна выражанымі насыпамі прыкметны і неспецыялісту, то стаянкі, селішчы і старажытныя грунтовыя могілкі, без надмагільных прыкмет, заўважыць складаней. Яны прыхаваны зямлёй стагоддзяў.

Чалавек без вады ніколі не мог існаваць і імкнуўся сяліцца побач з рэкамі, азёрамі, невысыхаючымі крыніцамі і балотамі, выбіраючы сухія пагоркі, што не затопляліся паводкамі. Тут археалагічныя помнікі, звычайна, шнурочкамі туляцца да вадаёмаў, толькі гарадзішчы-сховішчы выносіліся на цяжкадаступныя ўзвышшы. А наогул, першыя гарадзішчы на сучаснай Слоні́мшчыне, верагодна, з'явіліся не раней паловы 1-га тысячагоддзя нашай эры. Да гэтага часу насельніцтва краю не ведала варажых пагроз, хоць на іншых тэрыторыях беларускай зямлі гарадзішчы вядомыя задоўга да гэтага.

Не глядзячы на разнастайнасць і багацце археалагічных помнікаў, Слоні́мшчына даволі позна прыцягнула увагу краязнаўцаў і даследчыкаў. Толькі ў канцы XIX стагоддзя з'яўляюцца першыя пісьмовыя звесткі аб археалагічных аб'ектах у гэтым краі. Звесткі гэтыя, як і першыя спробы раскопак курганоў, належалі М.Федароўскаму і Е.Міхайлоўскаму, а затым і Ф.Пакроўскаму, які апублікаваў першую археалагічную карту Гродзенскай губерні. У 20-30-ыя гады нашага стагоддзя рэгіён даследаваўся мясцовым краязнаўцам і археолагам І.Стаброўскім, які самастойна і разам з археолагам Р.Якімовічам раскапаў шэраг курганоў і выявіў нямаля іншых археалагічных помнікаў у Панямонні. Матэрыялы, сабраныя І.Стаброўскім, увайшлі ў фонды заснаванага ім жа Слонімскага краязнаўчага музея.

Аднак значна больш шырокія і грунтоўныя археалагічныя даследаванні распачаліся тут пасля другой сусветнай вайны. У пачатку 50-ых гадоў з выбарачнай разведкай удзюж Шчары прайшоў беларускі археолаг А. Мітрафанав. У 1955 годзе праз Слоні́мшчыну пралёг шлях славяна-літоўскага атрада Прыбалтыйскай археалагічнай экспедыцыі пад кіраўніцтвам ленинградскага археолага Ф.Гурэвіча, а ў 1959 годзе некаторыя ўжо вядомыя гарадзішчы аглядзеў расійскі археолаг П. Рапапорт. У тым жа 1959 годзе дырэктарам Ваўкавыскага



музея Г.Пехам з удзелам Слонімскага музея (дырэктар М.Очкіна) праведзены першыя археалагічныя раскопкі ў цэнтры горада Слоніма, на месцы былога палацавага комплексу М.Агінскага (гледзі матэрыял у гэтым жа выданні). Затым, у 1968 годзе раскопкі тут былі прадоўжаны беларускім археолагам Я.Звяругам. З 1962 года басейн ракі Шчары неаднаразова абследаваўся беларускім археолагам М.Чарняўскім, які праводзіў і раскопкі. Пазней на Слоні́мшчыне з разведкай пабывалі беларускія археолагі Л.Побаль, П.Лысенка, У.Ісаенка, А.Краўчэвіч, Н.Здановіч і іншыя.

Аўтарам гэтай кнігі абследаваўся басейн Шчары з 1963 па 1970 год. Пры гэтым было ўпершыню выяўлена, павярхоўна даследавана і апісана каля двухсот археалагічных помнікаў розных гістарычных эпох, у тым ліку і шмат аб'ектаў па-за межамі раёна. У 1965 годзе сумесна з археолагам П.Лысенкам раскапана некалькі курганоў на могілцы ў ваколіцах вёскі Орлавічы, а ў 1966 годзе самастойна праведзены невялікія раскопкі на многаслойным селішчы Русакова-II (гледзі асобны артыкул).

Пры даследаваннях заўважана, што стаянкі так звананага каменнага веку (неаліту і мезаліту, 8-3 тысячагоддзе да нашай эры) размяшчаліся, у асноўным, удзюж рэчышча Шчары і пры возеры Бяздонным, толькі больш познія з іх пранікалі на меншыя рэкі і іншыя вадаёмы. Паселішчы з эпохі бронзы (3-2 тысячагоддзі да нашай эры) выяўлены на берагах прытокаў Шчары — Ісы, Хітры, Дымаркі. А яшчэ ў пазнейшы час, з асваеннем земляробства, насельніцтва паступова размяркоўвалася і абжыло ўсю тэрыторыю краю, прыгодную для жыцця, тагачаснай апрацоўкі глебы, жывёлагадоўлі.

Калі на месцах стаянак першабытных людзей да нашага часу захаваліся толькі каменныя, крамянёвыя і керамічныя вырабы, які сведчанні жыцця і дзейнасці людзей, то на селішчах так звананага жалезнага веку (які датуецца прыблізна VI стагоддзем да нашай эры — VIII стагоддзем нашай эры) асартымент знаходак становіцца значна шырэйшым. Тут часам удаецца выявіць цэлыя культурныя напластаванні, па якіх можна "прачытаць" многае. Асабліва шмат каштоўных сведчанняў захоўваюць культурныя напластаванні ранняга сярэднявечча. Менавіта на аснове тагачаснага жыцця і падзей фарміраваліся гістарычныя, эканамічныя і культурныя пачаткі нашага грамадства.

На селішчах і гарадзішчах такія напластаванні невялікія і ў большасці выпадкаў пашкоджаны пазнейшымі землянымі работамі, а на тэрыторыях старых гарадоў яны дасягаюць нават некалькіх метраў. У Слоніме, напрыклад, на месцы раскопак культурныя напластаванні дасягалі амаль пяціметравай таўшчыні. Пры даследаваннях гэтых слабаў важнае значэнне маюць не толькі рэчывыя знаходкі, але і сама структура напластаванняў. Усё разам дае магчымасць вызначыць час існавання помніка, эканамічны стан і культурны ўзровень яго насельнікоў, што вельмі важна ў гістарычнай навуцы. Праўда, па адным, асобна ўзятым помніку, рабіць пэўныя высновкі складана, таму вядуцца шырокія археалагічныя даследаванні і паступова запаўняюцца вялікія пропускі ў пазнанні далёкага мінулага краю.

Як ужо згадвалася, недзе прыблізна ў сярэдзіне 1-га тысячагоддзя нашай эры тут, на вялікай тэрыторыі, амаль адначасова з'явілася неабходнасць у выкарыстанні цяжкадаступных узвышшаў, як часовых сховішчаў. Штуршком паслужыла нейкая раптоўная пагроза навалы, магчыма, нечаканага вонкавага ўварвання іншых плямёнаў.

(Пачатак у №44).

НАШ ФОТАКОНКУРС

"У АБ'ЕКТЫВЕ ДЗЕЦІ"

Kodak магазин 1000 мелочей

Задавальненне
Фота даслаў Вячаслаў ПАРЫМОНЧЫК

Kodak магазин ЮБІЛЕЙНЫЙ

Але ж у пябе і вочы...
Фота даслаў Аляксандр УРБАНОВІЧ

Kodak чиверсам ДРУЖБА

Тата купіў аўтамабіль
Фота даслаў Аляксандр ГУК

Kodak дом быта ВОЕНТОРГ

Гэта мой капялюшык
Фота даслала Любоў КАРНЕВІЧ

АНЕКДОТЫ

из Интернета

➔ Сидят в чайхане два акаскала, чай пьют. Подбегает мальчишка: - Дядя Ваню, дядя Гогиа просил вас позвонить ему. - Спасибо, Пейджер-джан...

➔ Почталъон приносит заказное письмо и звонит в дверь. Дверь открывает мальчик лет восьми, попыливающий здоровенной такой гапанской сигарой. Почталъон в изумлении выдальивает из себя: - Эээ... родители дома? Мальчик небрежно стряхивает пепел с сигары на ковер, подмигивает и отвечает: - Сам-то как думаешь?

➔ Женщина - это пуля со смещенным центром тяжести: попадает в сердце, бьет по карманам и выходит боком.

➔ Одна стотысячная секунды - это время между тем как зажегся зеленый свет и гудком сзади.

➔ Заблудился мужик зимой в лесу. Идет и орет: - Помогите, спасите, аю ... Чувствует, кто-то его за плечо трогает. Понорачивается, медведь из берлоги вылез: - Че спать не даешь? - Да заблудился я. - А орешь чего? - Да может, кто услышит. - Ну, я услышал, легче стало?

ВИДЫ РАБОТ ПО КУЛЬТУРАМ	ДНИ МЕСЯЦА
Дни, неблагоприятные для сена и посадки любой культуры	4, 5, 9—11, 18 19, 24—26
Благоприятные дни	
Сев, посадка	
Семян яблонь, груш, вишен для получения семян	4, 16
Лука и чеснока (под зиму)	7, 8, 16
Моркови (под зиму)	7, 8, 16, 17
Культивация, перекопка, уничтожение вредителей	4, 5, 9—11, 18, 19, 24—26
Утепление буртов и хранилищ	9—11
Заготовка соков из плодов и ягод, квашение капусты	7, 8, 17, 18

КРОССВОРД

от Владимира ВАШУТЫ

Слова вписываются по часовой стрелке, начиная с клетки со штрихом:

1. Сборник литературных произведений разных авторов. 2. Сорт конфет. 3. Древнейший письменный язык Индии. 4. Производственное объединение. 5. Игрок спортивной команды. 6. Аквариумная рыбка семейства ушастых окуней. 7. Река в Бобруйске. 8. Русский военный летчик, основоположник высшего пилотажа. 9. Туземец. 10. Украшение из драгоценных камней. 11. Великий русский поэт. 12. Накидка на плечи. 13. Итальянский писатель-комедиограф XVIII в. 14. Разные бутафорские предметы, необходимые актерам по ходу спектакля. 15. Вещь, бережно и почитательно сохраняемая, как память о прошлом.

16. Известный итальянский скрипач. 17. Судно, приводимое в движение двигателем внутреннего сгорания. 18. Религиозно-нравственное предписание, завет. 19. Наибольшая лирическая ария. 20. Картина В.М.Васнецова. 21. Пожертвование, милостыня. 22. Полуостров в Канаде. 23. Герой русских былин, воин. 24. Теплообменный аппарат. 25. Остров в Средиземном море. 26. Старая русская мера веса. 27. Сдобная витая булка. 28. Высшее учебное заведение. 29. Похоронная колесница. 30. Носимое на шею ювелирное изделие. 31. Человек, позирующий художнику. 32. Третейский суд.

ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД (№44)

ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 1. Альпинизм. 7. Бекон. 8. Пафос. 9. Авилес. 11. Погост. 17. "Арзамас". 20. Реверанс. 21. Панихида. 23. Никулин. 28. Деверь. 30. Маразм. 31. Панно. 33. Химия. 34. Тубейтка.

ПО ВЕРТИКАЛИ: 1. Апогей. 2. Империя. 3. Мрамор. 4. Фетиш. 6. Порок. 9. Арьергард. 12. Террариум. 13. Принцип. 14. Малахит. 22. Буквист. 24. Аврал. 25. Гранит. 26. Палица. 27. Факир.

ПО ДУГАМ: 5. Рупия. 10. Смета. 15. Завет. 16. Звено. 18. Бахча. 19. Ижица. 29. Шинок. 32. Эдикт.

У Слоні́мскім адзеле ЗАГС зарэгістравалі шлюб:

Генадзь Саванец і Алена Тамільчык
Дзмітрый Герасімыч і Жана Тачоная
Сяргей Мароз і Вольга Крапівіна
Сяргей Сецько і Наталля Гульнік
Вадзім Грэцкі і Святлана Паліўко
Юрый Бунакоў і Жана Адаська
Мікалай Лешка і Наталля Сончык
Ігар Бакавец і Святлана Харчанка

ШЧАСЦЯ ВАМ!

За мінулы тыдзень у Слоні́мскім адзеле ЗАГС зарэгістраваны дзеткі, якія нядаўна нарадзіліся:

Раман Гапонаў
Алена Пятліцкая
Дамір Мяхдзіев
Валаянціна Чыгрын
Артур Галінскі
Вікторыя Ляўкевіч
Цімафей Нічыпарук
Яўген Ільясав
Дзяніс Васкабойны
Вольга Карповіч
Тамара Міскель

КАГО НАМ БУСЕЛ ПРЫНЁС?

СВЕТЛАЇ ПАМЯЦІ

Мурадзі́нскі Аляксандр Міхайлавіч 1975 г.н.
Урбан Марыя Данілаўна 1912 г.н.
Брасалі́на Вера Сцяпанаўна 1938 г.н.
Крэчы́к Аляксандр Пятровіч 1917 г.н.
Мушчы́нскі Аляксандр Мікалаевіч 1930 г.н.
Сяргей Валеры́й Станіслававіч 1955 г.н.
Яфі́м Соф'я Іосіфаўна 1914 г.н.
Кудры́с Лары́са Іванаўна 1936 г.н.
Кулікоўская Валаянці́на Пятроўна 1955 г.н.
Калюці́к Вера Пятроўна 1936 г.н.

Выражаем глибокое соболезнаванне Добрыніной Ларісе Міхайлаўне, в связи с трагічнай смерцю сына Добрыніна Сяргея.

Педагагі́цескі́й каллекты́в СШ №9

Выражаем глибокое соболезнаванне Добрыніной Ларісе Міхайлаўне, в связи с трагічнай смерцю сына Добрыніна Сяргея.

Учы́нкі 11-х класо́в СШ №9 і іх роді́целі

ПРАГРАМА ТЭЛЕБАЧАННЯ

Панядзелак, 9 лістапада

БТ	би». Серіал (США).	12.20	Приключенческий кино-сериал «Пропажа экспедиция».
6.30	Добroe утро, Беларусь!	19.00	Новости.
7.00	Новости.	19.15	«Сегодня с вами...»
8.10	«Сегодня с вами...»	19.50	Третий тайм.
9.00	Новости.	20.40	«Смешная - не грех».
9.25	Прогноз погоды.	20.40	Кольбельная.
9.45	Потребительская корзина.	21.00	Панорама.
9.50	«Сегодня с вами...»	21.40	Событие.
10.15	Здоровье.	21.50	Белорусский хит-парад.
10.40	Премьера песни.	22.00	О.Борисов в X/ф «Гамлет Цигровского уезда».
11.00	Новости.	23.20	Телевизионный Дом кино.
11.15	«Династия-2. Семья Колби». Серіал (США).	23.50	Новости.
12.00	Теленавигатор.		
12.25	«А музыка звучит...»	ОРТ	
13.00	Новости.	7.00	Приключенческий фильм «На графских развалинах».
13.15	П.Корнунин в X/ф «Охота на последнего журавля».	8.05	«Ералаш».
15.00	Новости.	8.30	«Угнанные истории».
15.15	Курс немецкого языка.	9.00, 14.00	(с сурдопереводами).
15.35	ТВ - школе. История. 8-й класс. Просвещение и культура в конце XVII-XIX вв.	17.00, 23.15	Новости.
16.05	Мультифильм.	9.35	Домашняя библиотека.
16.25	Регион.	9.55	Александр Корнев в программе «Черночел братев Пилотов».
17.00	Новости.	10.10	«Каламбур».
17.10	Концертный сезон.	10.40	Крестьянская ведамости.
17.50	Гости в дом.	11.10	Серіал «Все путешествия команды Кусто».
18.10	«Династия-2. Семья Колби».	11.40	«Слепые пророки острова Пасхи».

Аўторак, 10 лістапада

БТ	15.15	Курс английского языка.	ОРТ	8.00, 11.00, 14.00	(с сурдопереводами).
6.30	Добroe утро, Беларусь!	15.40	ТВ - школе. География. 9-й класс. Заповедники и заказники Беларуси.	17.00, 23.15	Новости.
7.00	Новости.	16.05	Музыкальный антракт.	8.15	Поле чудес.
7.10	Добroe утро, Беларусь!	16.25	Уроки Н.Новожиловой.	9.20	«Ералаш».
8.10	«Сегодня с вами...»	17.00	Новости.	9.25	«Смешная панорама».
8.45	Потребительская корзина.	17.10	Педагогический экран.	10.50	Домашняя библиотека.
9.00	Новости.	17.15	Многоголосие.	11.15	Программа «Вместе».
9.10	ТВ - школе. История. 1-й класс. Просвещение и культура Беларуси в конце XVIII - первой половине XIX вв.	17.50	«Династия-2. Семья Колби». Серіал (США).	14.15	Серіал «Новые приключения Синдбада».
9.40	Мультифильм.	19.00	Новости.	14.45	Счастливый случай.
10.10	Крок.	19.15	«Сегодня с вами...»	15.10	До 16 и старше.
10.40	«Художник из Кунгура». Д/ф.	19.50	Музыка без границ.	16.00	«Хежосткий ангел». Серіал.
11.00	Новости.	20.25	«Смешная - не грех».	17.15	Угадай мелодию.
11.15	«Династия-2. Семья Колби». Серіал (США).	20.40	Кольбельная.	17.45	Сказ пик.
12.00	Гуробектия.	21.40	Панорама.	18.00	Тема.
12.25	Беззвучник.	21.50	Белорусский хит-парад.	18.45	Унесенные ветром в сериале «Скарлетт».
13.00	Новости.	22.00	А.Назарова и В.Соломин в X/ф «Любимая».	19.45	Спокойной ночи, малыши!
13.10	Земляки.	23.20	Международные спортивные новости.	20.00	Время.
14.05	Авто-парк.	23.40	Новости.	20.40	Погода.
14.15	Телевизионный Дом кино.	23.50	КВН. Кубок Балтии. Полу-финал.	20.50	Следствие ведет стажер Тахов в детективе «Сыщик».
14.35	«Макаена. 9».			23.30	Хоккей. Евролига «Волеренга (Норвегия)» - «Динамо (Москва)».
15.00	Новости.				

Серада, 11 лістапада

БТ	16.25	Окружающий мир. Клецкий район.	8.00, 11.00, 14.00	га(Норвегия) - «Динамо(Москва). Передача из Норвегии.	
6.30	Доброе утро, Беларусь!	17.00	Новости	10.50	Домашняя библиотека.
7.00	Новости.	17.10	Монолог. Искусствовед Арсен Лавович.	11.15	Программа «Вместе».
7.10	Доброе утро, Беларусь!	17.40	Судьба моя и надежда.	14.15	Сериял «Новые приключения Синдбада».
8.10	«Сегодня с вами...»	18.10	«Династия-2.Семья Колби». Сериял (США).	14.45	Сча. случай.
8.45	Потребительская корзина.	19.00	Новости.	15.10	Детские анекдоты.
9.00	Новости.	19.15	«Сегодня с вами...»	15.30	До 16 и старше
9.15	ТВ - школе. География. 9-й класс. Заповедники и заказники Беларуси.	19.50	Королевская охота.	16.00	«Жесткий ангел». Сериял.
9.45	Курс английского языка.	20.25	«Смешная - не грех».	17.15	Угадай мелодию.
10.10	Мультифильм.	20.40	Кольбельная.	17.45	Час пик.
10.40	Станция «Академия наук».	21.00	Панорама.	18.00	Человек и закон.
11.00	Новости.	21.50	Событие.	18.45	Унесенные ветром в сериале «Скарлетт».
11.15	«Династия-2. Семья Колби». Сериял (США).	21.50	Белорусский хит-парад.	19.45	Спокойной ночи, малыши!.
12.00	Компьютерный полигон.	22.00	Международный фестиваль искусств «Славянский базар в Витебске-98». Открытие. Часть 1-я (повтор).	20.00	Время.
12.25	«А музыка звучит...»	23.10	Новости.	20.40	Погода.
13.00	Новости.	23.20	Новости.	20.50	Следствие ведет милиционер Шварценггер в боевике «Красная жара».
13.10	Видимо-невидимо.	23.50	Темная комната.	22.50	З.Гадзинский. «Предсказание Сталина».
14.10	Музыкальный салон с Элеонорой Эзерской.			23.50	Программа передач.
14.40	Параграф.				
15.00	Новости.				
15.10	Курс немецкого языка.				
15.30	«А х 5».				
16.00	Мультифильм.				
16.10	Музыкальный антракт.				

ОРТ	8.00, 11.00, 14.00	с сурдопереводами).	
15.00	Курс немецкого языка.	17.00, 23.35	Новости.
15.30	«А х 5».	8.15	«Жесткий ангел». Сериял.
16.00	Мультифильм.	9.15	Тема.
16.10	Музыкальный антракт.	10.00	Хоккей. Евролига «Волеренга (Норвегия)» - «Динамо(Москва)».

РОССИЯ	6.00, 8.30, 8.50	Доброе утро, Россия.
15.00	Делужная часть.	

Чацвер, 12 лістапада

БТ	16.25	Родное слово.	9.20	Человек и закон.	
6.30	Доброе утро, Беларусь!	17.00	Новости.	10.05	Клуб путешественников
7.00	Новости.	17.10	«Посылаю Вам письмо», посвященный 100-летию МХАТ.	10.50	Домашняя библиотека.
7.10	Доброе утро, Беларусь!	17.40	«Легенда о клематисах».	11.15	Программа «Вместе».
8.10	«Сегодня с вами...»	18.10	«Династия-2. Семья Колби». Серіал (США).	14.15	Серіал «Новые приключения Синдбада».
8.45	Потребительская корзина.	19.00	Новости.	14.45	Счастливый случай.
9.00	Новости.	19.15	«Сегодня с вами...»	15.05	Умники и умницы.
9.15	Усадьба.	19.50	Криминальная хроника.	15.30	...До 16 и старше.
9.40	Судьба моя и надежда.	20.10	Сделано в Беларуси.	16.00	«Хежосткий ангел». Серіал.
10.05	«Я рисую».	20.40	«Марсело-98». Открытие. Часть 2-я (повтор).	17.15	Эти забавные животные.
10.25	«Портрет моего учителя».	20.45	Кольбельная.	17.45	Сказ пик.
11.00	Новости.	21.00	Панорама.	18.00	«Гости в дом». Ролан Быков. Ведущий - Л. Филатов.
11.15	«Династия-2. Семья Колби». Серіал (США).	21.40	Событие.	18.45	Унесенные ветром в сериале «Скарлетт».
12.00	Гости в дом.	21.50	Белорусский хит-парад.	19.45	Спокойной ночи, малыши!
12.25	Королевская охота.	22.00	Международный фестиваль искусств «Славянский базар в Витебске-98». Открытие. Часть 2-я (повтор).	20.00	Время.
13.00	Новости.	23.20	Крок.	20.40	Погода.
13.15	«Тяжело». Спектакль по рассказам Н.В.Гоголя.	23.50	Новости.	20.50	Следствие ведут капитан Ефремов и младший лейтенант Жженов в комедии «Берегись автомобиля».
14.20	Зорная роща.	24.00	Апокада.	22.35	Э.Радзинский. «Предсказание Сталина». Часть 2-я.
15.00	Курс английского языка.			23.35	Программа передач.
15.35	ТВ-школе. Белорусская литература. 8-й класс. «От имени народа». Франтишек Богушевич и его творчество.				
16.05	«Возвращение мастера». Галерея портретов Юрия Пена.				
		ОРТ			
		8.00, 11.00, 14.00 (с сурдопереводами).			
		17.00, 23.15			
		8.15 «Хежосткий ангел». Серіал.			
		9.20			
		Р.С.С.О			
		6.00, 8.55			
		Доброе утро			

Пятніца, 13 лістапада

БТ	16.25	«Риск-версия». Телеигра.	8.00	В мире животных.	
6.30	Доброе утро, Беларусь!	17.00	Новости.	10.30	Смак.
7.00	Новости.	17.10	Уроки Н.Новожиловой.	10.40	Домашняя библиотека.
7.10	Доброе утро, Беларусь!	17.40	«Хлеб наш насущный».	11.00	Новости.
8.10	«Сегодня с вами...»	18.10	«Династия-2. Семья Колби». Серіал (США).	11.15	Программа «Вместе».
8.45	Потребительская корзина.	19.00	Новости.	14.15	М.Неелова, О.Даль в фильме «Старая, старая сказка».
9.00	Новости.	19.15	«Сегодня с вами...»	16.00	«Хежосткий ангел». Серіал.
9.10	ТВ - школе. Белорусская литература. 8-й класс.	19.50	Континент.	17.15	Дежурная часть.
9.40	Курс английского языка.	20.05	Музыкальный антракт.	17.45	Играй, гармонь любимая!
10.05	«Все мы родом из детства».	20.20	«Банка комиксов».	18.15	Здоровье.
11.00	Новости.	20.40	Кольбельная.	18.45	Поле чудес.
11.10	«Династия-2. Семья Колби». Серіал (США).	21.00	Панорама.	19.45	Спокойной ночи, малыши!
11.15	«Молодые дарования. Саша Анисимов». Д/ф.	21.40	Событие.	20.00	Время.
12.25	«А музыка звучит...»	21.50	Белорусский хит-парад.	20.40	Погода.
13.00	Новости.	22.00	К.Блум и Э.Хопкинс в X/ф «Кухольный дом».	20.50	Следствие ведет старшина Золотухин в детективе «Хозяин тайги».
13.15	Б.Невзоров и И.Аградов в X/ф «Найти и обезвредить».	23.25	Беззвучник.	22.25	Э.Радзинский. «Предсказание Сталина». Часть 3-я.
14.40	Мультифильм.	0.05	Новости.	23.30	Детектив «Пропаша свидетеля».
15.00	Новости.	0.15	Авто-парк.		
15.15	Курс немецкого языка.	0.25	«Видеопроект».		
15.35	«Наш судьбу так много дано».				
16.05	Белорусский меридиан.				
		ОРТ		РОССИЯ	
		8.00, 11.00, 14.00	(с сурдопереводами).	6.00, 7.30, 8.30, 8.50	Доброе утро, Россия.
		17.00, 23.15	Новости.	7.15	7-28 Тысяча и один день.
		18.10	«Хежосткий ангел». Серіал.	8.15	Дежурная часть.
		9.15	«Чтобы помнили». Ролан Быков. Ведущий - Л.Филатов.		

Субота, 14 лістапада

БТ	8.00, 11.00, 14.00	(с сурдопереводами).	РОССИЯ	6.00, 7.30, 8.30, 8.50	Добroe утро, Россия.
6.30	Добroe утро, Беларусь!	17.00	Новости.	7.15	7.25 Тысяча и один день.
7.00	Новости.	17.10	«Хежосткий ангел». Серіал.	8.15	Детектив.
7.10	Добroe утро, Беларусь!	17.40	«Хлеб наш насущный».		
8.10	«Сегодня с вами...»	18.10	«Династия-2. Семья Колби». Серіал (США).		
8.45	Потребительская корзина.	19.00	Новости.		
9.00	Новости.	19.15	«Сегодня с вами...»		
9.10	ТВ - школе. Белорусская литература. 8-й класс.	19.50	Континент.		
9.40	Курс английского языка.	20.05	Музыкальный антракт.		
10.05	«Все мы родом из детства».	20.20	«Банка комиксов».		
11.00	Новости.	20.40	Кольбельная.		
11.10	«Династия-2. Семья Колби». Серіал (США).	21.00	Панорама.		
11.15	«Молодые дарования. Саша Анисимов». Д/ф.	21.40	Событие.		
12.25	«А музыка звучит...»	21.50	Белорусский хит-парад.		
13.00	Новости.	22.00	К.Блум и Э.Хопкинс в X/ф «Кухольный дом».		
13.15	Б.Невзоров и И.Аградов в X/ф «Найти и обезвредить».	23.25	Беззвучник.		
14.40	Мультифильм.	0.05	Новости.		
15.00	Новости.	0.15	Авто-парк.		
15.15	Курс немецкого языка.	0.25	«Видеопроект».		
15.35	«Наш судьюба так много дано».				
16.05	Белорусский меридиан.				

ТЕЛКОН

«Всегда хорошо...»

Роген к. XX в.

7.20	Погода.	17.00	Новости.
7.25	«Сказка о царе салтане».	17.05	«2003». К 300-летию Санкт-Петербурга.
8.45	Образ жизни.	17.10	«Пролетая над гнездом Синей птицы». Вечер в Центральном Доме актера.
9.10	«В тишине московских переулков». А.Васильев.	17.55	«Хороговефические открытия Федора Лопухова». Д/ф.
9.40	«Звук мира». В.Хлебников.	18.55	Чудо-сказка.
10.50	Музыка Венны.	19.10	Иван Тургенев и Полина Виардо.
11.35	Программа передач.	20.05	«Осенние портреты». Лев Кербер.
11.40	«Воспоминание о Серебряном веке». А.Демидова.	20.30	«Юрий Темирканов. Импровизация на тему... из детского альбома». Фильм 6-й.
12.15	«Агония». X/ф 1-я серия.	20.59	Азбука. Говорите по-русски.
12.29	Азбука. Говорите по-русски.	21.20	«Рудин». X/ф.
13.45	«Агония». X/ф 2-я серия.	22.50	«Тихий вечер». В.Васильев.
14.55	Играет оркестр «Филармония наций».		
15.15	«Книга джунглей». Мультифильм.		
16.05	Рассказы цыгана.		

КУЛЬТУРА

7.00	Программа передач.	15.05	«Школьный учитель». Серіал (Франция, 1995 г.).
7.05	11.30, 13.30, 19.30.	15.50	«Лукморье».
7.25	Новости культуры.	16.10	«Беседы о русской культуре». Программа Ю.М.Лотмана.
7.35	«Парадоксы истории». «Девятый альбом из Акату».	16.50	Играет оркестр В.Андреева в Маринке.
7.50	Консультации.	17.05	«2003». К 300-летию Санкт-Петербурга.
8.15	Авангард Леонтьев, или Господин из города Н.	17.10	Ортодокс.
9.00, 15.00, 17.00	Новости.	17.25	Ноу-хау.
9.05	«Либер, любовь моя». X/ф.	17.40	«Апокриф». «Литература и новый андеграунд». Авторская программа В.Ерофеева.
10.50	«Русская усадьба». «Рождество».	18.05	Музыкальный антракт.
11.15	Культура.	18.15	Д/ф «Первая мировая война». Фильм 1-й. «Август 1914».
11.35	Программа передач.	19.15	Чудо-сказка.
11.40	«Кто мы?». Анатомия русской бюрократии.	19.50	Из концертного зала.
12.45	«Кумир». М.Запашный.	20.30	«Дом поэта». Ф.Тютчев.
13.15	Откуда музыка берется?	20.45	После новостей...
13.45	«Адмиралы Российского флота». Фильм 1-й. «Небываемое выдает».	21.05	«Либер, любовь моя». X/ф.
14.25	Поклонники Терпсихоры.	22.55	Я.Сибелиус. «Концерт для скрипки и оркестра».
14.30	Осенние портреты.	23.20	Программа передач.

КУЛЬТУРА

7.05	11.30, 13.30, 19.30,	23.00	Новости культуры.	15.05	«Школьный учитель». Се- риал (Франция, 1995 г.).
7.25	Д/ф «Первая мировая вой- на». Фильм 1-й. «Август 1914».	8.25	Ноу-хау.	15.50	«Лукморье».
8.35	«Театр 21-го столетия».	8.35	«Театр 21-го столетия».	16.10	«Беседы о русской культу- ре». Программа Ю.М.Лотмана.
9.00, 15.00, 17.00	Новости.	8.50	Образ Евдокима.	16.50	«Без визы». В Великобри- тании.
9.05	К 100-летию Рене Клера.	17.05	«2003». К 300-летию Санкт- Петербурга.		
9.15	«Приказ едет на запад». X/ф (Великобритания, 1936 г.). Режи- сер К.Клер.	17.10	О 100-летию МХАТа. «Тай- ны портретного фото». Авторская программа А.Семьянского.		
10.50	Ваших душ золотые россы- пи.	17.25	«Боярский двор». «Бедность не порожд...»		
10.45	«Царица муз и красоты». З. Волконская. Передача 1-я.	17.40	Музыкальный антракт.		
11.15	Программа передач.	18.05	Музыкальный антракт.		
11.40	«Поэтические поэтики». Ав- торская программа А.Симонова.	18.10	Д/ф «Первая мировая вой- на». Фильм 2-й. «Европа в огне».		
12.45	«Кумир». М.Запашный.	18.15	Чудо-сказка.		
13.15	Откуда музыка берется?	19.15	Из концертного зала.		
13.45	«Адмиралы Российского флота». Фильм 2-й. «Российская Троя».	19.50	«Дом поэта». Ф.Тютчев.		
14.25	«Адмиралы Российского флота». Фильм 3-й. «Война на море».	20.30	«Тут шумят чужие города».		
14.50	«Адмиралы Российского флота». Фильм 4-й. «Победа».	20.45	После новостей...		
15.25	«Адмиралы Российского флота». Фильм 5-й. «Победа».	21.05	«Либер, любовь моя». X/ф.		
16.00	«Адмиралы Российского флота». Фильм 6-й. «Победа».	22.00	«И дом живет...». Б.Мессе- рер.		
16.30	«Адмиралы Российского флота». Фильм 7-й. «Победа».	23.20	Программа передач.		

Субота, 14 лістапада

БТ
7.00 Добroe утро, Беларусь!
8.00 Развлекательная программа «Возможно, они сошли с ума».
8.30 Континент.
8.45 Потребительская корзина.
9.00 Новости.
9.10 «Кухонный дом». Х/ф
10.45 Здоровье.
11.10 Столица.
11.35 Сущность.
12.05 «Все нормально, мама!»
12.40 Око.
13.00 Позная себя.
13.25 Тайная тайна. Телефильм.
14.20 Телеспорт.
15.00 Новости.
15.10 «Все мы родом из детства».
16.05 Вершина мира.
16.30 Ток-шоу «Это моя работа».
17.00 «Освободите Вилли». Х/ф.

18.50 «Песню берите с собой».
19.40 Из достоверных источников.
20.05 Ток-шоу «Карамболь».
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама.
21.40 Комедия «Нежная Лорейн».
23.10 Белорусский хит-парад.
23.25 Третий тайм.
23.45 Видимо-невидимо.

ОРТ

7.00 Боевик «Шестой».
8.20 «История одного преступления».
8.45 Слово пастыря.
14.00, 17.00, 23.00 Новости.
9.15 Домашняя библиотека.
9.35 «Челдаком братьев Пилотов».
10.10 «Утренняя почта».
10.45 «Каламбур».
11.20 Смак.
11.40 «Музыка русской живописи».

12.05 Мультфильм «Дядя Степа - милиционер».
12.30 Х/ф «Это случилось в милиции».
13.55 Программа передач.
14.15 «Цивилизация».
14.45 В мире животных.
15.30 Песни-98.
16.15 Как это было. Авария в Ленинградском метро. 1974 год.
17.20 «Золотая лихорадка».
17.55 «Ералаш».
18.15 Х/ф «Петровка, 38».
20.00 Время.
20.40 Погода.
20.50 Серил «Секретные материалы» («X-Files»)
22.30 Служба спасения.
23.20 Фильм «Невинный».

РОССИЯ

7.00 «В стране невыученных уро-

ков». Мультфильм.
7.20 Фильм «Собачье счастье».
8.30 «Сиреный бамбар», «Ловушка для Бамбара», «По следам Бамбара». Мультфильмы.
9.00 Доброе утро, страна.
9.50 «Сто к одному», Телеигра.
10.30 Любовь с первого взгляда.
11.00 Подиум д'арти.
11.30 Домашние хлопоты с Натальей Барлей.
12.00 «Неделя в Санта-Барбаре».
13.00, 19.00 Вести.
13.30 «Марина роща».
14.00 50 х 50: Буде звездой!
15.10 «Закон и порядок».
16.00 «Стар» и «Млад».
17.00 Моя семья.
18.00 «Малиновый звон».
19.30 Доброй вечер.
20.15 Творческий вечер композитора Игоря Крутого.

22.50 Триллер «Жажда страсти».
0.10 Тяжелая атлетика. Чемпионат мира.

КУЛЬТУРА

9.00 Программа передач.
9.10 «Читая Библию». Ветхий Завет.
9.35 Книжный кладзе.
9.35 Век кино. «Лидия». Х/ф.
11.10 «Даль говорящая, вернись». М.Цветаева.
11.40 Ток-шоу «Наобум».
12.05 Откуда музыка берется?
12.20 «Дорогая Елена Сергеевна». Спектакль. 1-я серия.
13.29 Азбука. Говорите по-русски.
13.30, 21.00 Новости культуры.
13.45 «Дорогая Елена Сергеевна». Спектакль. 2-я серия.
14.45 Международное обозрение.
15.25 «Нобелевские лауреаты».

Борис Пастернак.
16.05 «Путешествия по выставке». «Музей мира - партнеры ГМИИ им. А.С.Пушкина». Часть 1-я.
16.30 Очевидное - невероятное.
17.00 Новости.
17.05 «2003». К 300-летию Санкт-Петербурга.
17.15 Тайны портретного фойе». Программе А.С.Пушкина.
17.35 Д.Хворостовский в «Новой опере». Передача 1-я.
18.05 «Судьба, судьбою, о судьбе». «Очень вас всех люблю». Д/ф.
19.35 Чудо-сказка.
19.50 А.С.Пушкин. «Медный всадник». Исполняет М.Козаков.
20.25 «Вокзал мечты». Авторская программа Ю.Башмета.
20.59 Азбука. Говорите по-русски.
21.20 «Негаснущие звезды».
21.45 «Дети Ванюшина». Х/ф.

Нядзеля, 15 лістапада

БТ
7.00 Добroe утро, Беларусь!
8.00 Развлекательная программа «Возможно, они сошли с ума».
8.30 Сделано в Беларуси.
8.45 Потребительская корзина.
9.00 Новости.
9.15 «Все дело в шляпе».
9.40 «Я рисую».
10.00 Туробъектив.
10.25 «Все нормально, мама!»
11.00 Арсенал.
11.25 Белорусский дом.
11.55 Певческое поле.
12.15 Древо жизни.
12.40 Олимп.
13.00 «Суперчемпионы спорта. Майк Тайсон». Фильм (Италия).
13.55 Сельчане.
14.25 III Международный фестиваль народной музыки «Звенят цимбалы и гармони».
15.00 Новости.

15.15 Бон тон. Тележурнал моды.
15.45 Баскетбол. Чемпионат Беларуси - «Гомельские рыси» (Гомель) - «Гродно-93» (Гродно).
16.25 ART-клуб.
17.05 Зорная рощань.
17.45 «Мое дело - телечка». Х/ф.
19.15 Теленавигатор.
19.40 Колыбельная.
20.00 Резонанс.
20.50 Прогноз погоды.
21.05 Стадион.
21.35 Ж.Депардье в Х/ф «Слишком красивая для тебя».
23.05 Певческие песни.
23.20 Бархатный сезон.

ОРТ

7.00 Детектив «Сыщик петербургской полиции».
8.30 «Уютные истории».
9.00, 14.00, 23.00 (судорожпереводом).
17.00, 23.35 Новости.
9.15 «Непутевые заметки».

9.30 Пока все дома.
10.10 Утренняя звезда.
11.00 Армейский магазин.
11.30 Игрой, гармонь любимая!
11.55 Крестьянские ведомости.
12.25 Серил «Все путешествия комедия. Кусто».
13.20 Смониторам.
14.15 Клуб путешественников.
15.05 Футбольное обозрение.
15.35 «Тимон и Пумба».
16.15 «Чип и Дейл спешат на помощь».
16.30 «Помни...» Аркадий Островский.
17.15 «Колесо истории».
18.00 Погода.
18.05 «Ералаш».
18.20 Фильм «Огарева, 6».
19.55 Киновидео.
20.00 Время и мы.
20.55 Погода.
21.00 Ж.Депардье комедия «Между ангелом и бесом».
23.05 Юрий Яковлев в програм-

ме Андрея Макаревича «Абжур»,
23.55 Фантастический серил «Баг-3». «Семья ядерного века».
7.00 «Сказка о золотом петушке». Мультфильм.
7.30 Служу Отечеству.
8.00 «Перевал». Мультфильм.
8.30 Почта РТР.
8.55 Прогноз погоды.
9.00 Доброе утро, страна.
9.30 Сам себе режиссер.
10.00 «Аншлаг».
10.30 «Городок».
11.00 Русское лото.
11.40 Мир книг.
12.00 «Неделя в Санта-Барбаре».
13.00 Вести.
13.30 Федерация.
14.10 Парламентский час.
16.00 «Естественный отбор».
17.00 Страна квартира. Год 1978-й. Часть 2-я.

18.15 Совершенно секретно.
19.00 Зеркало.
19.55 Музыкальная мелодрама «Простодушный».
21.40 «К-2» представляет: Программа «Коллизия».
22.35 Дежурная часть.
23.00 Тяжелая атлетика. Чемпионат мира. Передача из Финляндии.

КУЛЬТУРА

9.00 Программа передач.
9.05 Погода.
9.10 «Читая Библию».
9.20 Консиглиум.
9.45 «Принцесса на горошине». Х/ф.
11.15 Дж. Верди. «Аида».
13.29 Азбука. Говорите по-русски.
13.30, 21.00 Новости культуры.
13.45 Дж. Верди. «Аида». Действие 4-е.
14.25 Телесуфлер.
14.40 «А прошлое кажется сном».

«Прощай, СССР-1». Д/ф.
15.40 «Путешествия по выставке». «Музей мира - партнеры ГМИИ им. А.С.Пушкина». Часть 1-я.
16.05 Положение вещей.
17.00 Новости.
17.05 «2003». К 300-летию Санкт-Петербурга.
17.10 Блеф-клуб.
17.45 Про фото.
18.10 «Судьба, судьбою, о судьбе». «Художник Борис Заборов». Д/ф.
19.05 Чудо-сказка.
19.20 «С потолка».
19.45 Детский мир.
20.10 И джаз, и песня, и любовь.
20.59 Азбука. Говорите по-русски.
21.15 Члоба Новикова. «Я смею, чтоб не заплакала».
22.00 «Игроки». Х/ф Ф.Коппола.

В течение недели в программе ТВ возможны изменения

Стоимость объявлений для частных лиц.

Объявление может быть помещено бесплатно. Для этого необходимо вырезать купон бесплатного объявления, заполнить его и отправить по почте или же принести в редакцию. Бесплатные объявления публикуются в порядке очереди по мере поступления.
Если вы желаете, чтобы ваше объявление было выделено из общего текста, мы предлагаем оформить его в рамку. Эта услуга стоит 100 тысяч рублей. По вашей просьбе объявления появятся в следующем номере бесплатно.
Оформленное поздравление стоит 150 тысяч рублей, поздравление с фотографией — 200 тысяч.
Оплаченные объявления размещаются в нашей газете вне очереди.

Стоимость рекламных площадей для организаций.

В газете применяется модульный метод размещения рекламы. Размер одного модуля — 4x4 см, его базовая стоимость — 400 000 руб.
Система скидок за:
последовательное размещение:
- 3 номеров (месяц) -10%
- 9 номеров (2 месяца) -15%
- 13 номеров (3 месяца) -20%
- 26 номеров (полгода) -30%
- 52 номера (год) -40%
публикацию рекламных статей -25%
набавка за публикацию на:
1 полосу +100%
программе +50%
Контактные телефоны:
(01552) 2-14-33 факс
(017) 210-87-17

Вы хотите поместить объявление (поздравление) не посещая редакцию.

Для этого необходимо перечислить соответствующую сумму почтовым переводом с ближайшего отделения почтовой связи на расчетный счет редакции:
№ 3012014050016 в АСБ «Беларусбанк», филиал 422 в г. Слониме, код 852, и отправить в конверте текст объявления (поздравления) с квитанцией об оплате на адрес редакции:
231800, г.Слоним, ул. Я.Купалы, 5 или г.Слоним-2, а/я 5.
Оплаченные объявления размещаются в нашей газете вне очереди.

компания ФИЛИПП
САВ г. Барановичи,
ул.Комсомольская,22,
тел.Факс 2-51-77

Предлагает:

- стеновые панели
- сайдинг
- пол ламинированный
- потолок подвесной
- плитку
- световое оборудование в ассортименте;
- фурнитуру;
- лаки, краски, штукатурку в ассортименте.

от 7,5 у.е. кв.м;
от 6,5 у.е. кв.м;
от 18 у.е. кв.м;
от 9 у.е. кв.м;
от 13 у.е. кв.м;

для ОПТОВЫХ ПОКУПАТЕЛЕЙ ГИБКАЯ СИСТЕМА СКИДОК.
ОПЛАЧИВАЕМ ПОСРЕДНИЧЕСКИЕ УСЛУГИ.
ИЩЕМ РЕГИОНАЛЬНЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ.
По желанию заказчика производим ремонтно-отделочные работы.

Водитель категорий В,С,ДЕ ИЩЕТ РАБОТУ
на предприятии или в частном бизнесе.
Тел. 2-26-78.

РЕМОНТ ХОЛОДИЛЬНИКОВ
на дому у заказчика.
Тел. 2-49-88, 2-98-02.

ЗЕБРА Все виды бумаги для делопроизводства.
А также самая дешевая писчая бумага!
Спрашивайте бумагу марки «Зебра»
Слоним, пр.Свободы, 73. Т. (262) 2-50-57

Свадебные и вечерние наряды
производство Канада, США
напрокат
ул. Танкистов, 22
Тел. 4-20-00

РЕМОНТ И
перетяжка мягкой мебели.
Возможно изменение дизайна. Тел. 2-38-23
(20.00-22.00).

ГРУЗОПЕРЕВОЗКИ ПО РЕ И СИГ А/М — МАШ грузоподъемность 4-4,5 т, объем 35 м³, 2 посадочных места, ф/о любая. Тел. 2-28-11
Лицензия сер. АА N 5-1955 от 25.08.98 г.

Мука высший сорт, сахар
от 25 кг
т. 4-23-83 4-18-59

ЖАЛЮЗИ
(СОБСТВЕННОГО ПРОИЗВОДСТВА)
окна, двери из ПВХ.
Гаражные и индустриальные ворота, защитные ролеты.
Выезд специалиста бесплатно.
Тел. 4-11-72, 2-29-35, 3-18-29.

ЕВРО ОФИС **«ОФИС» — закономерное отражение Вашего имиджа**

Офисная мебель, ксероксы, факсы, калькуляторы

Вы получите максимум удобства на минимальной площади, если обратитесь по адресу: 2-12-35
Наши цены и качество выгодно отличаются от других

г.Барановичи, ул.Загородная, 1. Тел. (01634) 2-33-58.

ДРСУ-191 ТРЕБУЕТСЯ
на постоянную работу
АВТОГРЕЙДЕРИСТ со сдельно-премиальной оплатой труда
г.Слоним, ул.Минский тр-т, 77
т. 2-12-93

Лицензия мин.промышленности № 587 от 12.12.97г.
группа СБ
Тел. 2-60-50
Факс 2-66-50
Компьютеры и оргтехника

РАДИОТАКСИ ФЕНИКС
2-12-88 круглосуточно

РАДИОТАКСИ
услуги круглосуточно
5-17-20

БЕЛАРУСКАЯ СЛУЖБА РАДЫЁ СВАБОДА
Беларускі эфір без цензуры

У праграме:
...навіны зь Беларусі і ўсяго све-ту, правы чалавека, апэзіцыя, ула-да, родная мова, эканоміка, мэ-дыцына, культура, гісторыя, эмі-грацыя...

Спецыяльныя перадачы:
...Праскі акцэнт, Вострая Брама, Чытальная зала, Блізкая Эўропа, Неабжытая спадчына, Сымбаль веры, Беларускія раздарожжы, Аду-кацыя за мяжою, Новае пакалень-не выбірае, Беларускі інтэрнэт

Новыя хвалі і частоты (ад 25 кастрычніка 1998)
18.00-19.30 6000, 6170, 7155, 7295 49, 41
22.00-23.30 6010, 6025, 6170, 7155 49, 41
06.00-07.00 5995, 7275, 7295, 9750 49, 41, 31

Адначасова ўсе нашыя праграмы можна слухаць у ІНТЭРНЭЦЕ:
<http://www.rferl.org/bd/be/be-realaudio.html>

Паштовы адрас: 220005, Менск-5, п/с 111 * Vinogrsdska 1, 11000 Praha 1, Чэхія

ЗАСТАВАЙЦЕСЯ СА СВАБОДАЙ!

МАГАЗИНЫ «SH» ПРЕДЛАГАЮТ

- ➔ Ткани на вес! (Германия) — велюр, флок, сатин, ворсолан и т.д.
- ➔ Обои (Голландия), дорожки тафтинговые (на вес) (Германия), кожа искусственная, черная (Германия)
- ➔ Рукавицы рабочие х/б, возможно оплата по б/н.
- ➔ Одежда «Sh» осеннего ассортимента: куртки, джемпера.

Магазины СХ по ул. Черняховского, 2; пл. Ленина, 11 Тел. 4-24-91.

В магазинах «Секонд Хэнд»

Данный купон дает право на 10% скидку при покупке товара общей стоимостью до 1 млн. руб. ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ДО 30.11.98

7 ноября, в день всенародного праздника, от всей души, искренне и сердечно поздравляем с замечательным юбилеем, праздником Любви и Согласия, Золотой свадьбой!

Кухта Ивана Михайловича
и
Кухта Валентину Петровну
из г.Задворье
Новоселковского с/с.



50 ЛЕТ прожили рука об руку эти два замечательных человека. Вырастили и воспитали четверых детей и семерых внуков, отдавая им все тепло и ласку своего сердца, 50 лет делили пополам все радости и все невзгоды.

Полсотни лет — хороший срок.
И не нужды печалиться.
Пусть еще полста пройдет,
Не надо только стариться!
Милая от души того,
что ценится дороже,
Здоровья, счастья, доброты
И с каждым годом быть моложе.
Неутомимые года остановите в нашей власти,
Так пусть же будет так всегда —
Чем больше лет, тем больше счастья!

С любовью и уважением, дети, внуки, племянники

Дорогая Аннушка Прадун!

Поздравляем тебя с днем рождения!

Пусть в жизни твоей не оставят печаль
Ни удары судьбы, ни беда, ни печаль,
Желаем тебе только радостных дней,
Здоровья, достатка и верных друзей.

Семья Нечай

Борисевича Дмитрия Анатольевича!

Поздравляем с Днем разведчика!

Мы желаем тебе, чтобы ты никогда не шел той дорогой, которой не хочешь, потому что это самое трудное.
Чтобы ты никогда не испытывал самого страшного, что может быть в жизни — одиночества,
Чтобы ты никогда не услышал самые злые слова на земле: "Я тебя не люблю!",
И чтобы у тебя никогда не случилось самого жуткого, что может случиться в жизни — когда ложь — это правда, а надежда похожа на пыль.

С наилучшими пожеланиями, жена Оксана, сын Алексей

Дорогой Владимир Вячеславович Радионов!

Поздравляем тебя с твоим юбилеем!

Прими наши самые теплые поздравления!

Храни тебя судьба от мрака и ненастья,
От злого языка и сильного недуга,
От унылого блага и мелочного друга.
И дай тебе господь, когда это в его власти,
Здоровья, долгих лет и много-много счастья.

Крестный, крестная, тетя Нина, сестра Тая

Дорогая мама Раиса Владимировна Чернодарова!

С днем рождения!

Мама, милая, родная,
Славный добрый человек,
С юбилеем поздравляем
И от всей души желаем
Быть счастливой
Долгий век.

С уважением, твои сыновья, невестка и внук Паша

Дорогая Рагозник Анна Иосифовна!

От всей души поздравляем тебя с юбилеем!

Год прибавился к десяткам.
И не важно — сколько лет,
Дни проходят без оглядки
И сплетаются в года.

Семья Шпак

Дорогая доченька, внучка Алена Герман!

Поздравляем тебя с днем рождения!

Пусть будет щедро к тебе щедро,
Здоровья, счастья и добра!
Что задумано — пусть исполнится,
Все хорошее пусть запомнится,
Пусть гласа твои счастьем светятся,
Люди добрые пусть тебе встретятся!

Мама, папа, брат Сергей, дедушка и бабушка

Дорогие наши Поливки Светлана и Грецкий Вадим!

Поздравляем Вас с днем бракосочетания!

С божьей помощью знаем друзья
В этом мире наших вы друг друга
И сегодня уже вы семья
А также супруги и супруга
Теперь рядом вы вместе по жизни идти
Берегите друг друга, любите,
как бы не было трудно в пути
Защищаем, любовь сохраняете.
Будьте вместе везде и всегда
Переживайте, как месяц и зорья
Не продайте любовь никогда
Ну, а сегодня, родимые, — горько!

Коллектив слонимской птицефабрики

Дорогие наши мамочка и папочка Галина Михайловна и Александр Иванович Куликовы!

От всей души поздравляем вас с очередной годовщиной совместной жизни. Желаем вам счастья, радости, бодрости на долгие годы.

Вам много в жизни
пришлось пережить.
И горестей было немало,
Но нас вы сумели растить и любить,
Родные, любимые наши!

Дочери, зять

ПРОДАЮ

● новую швейную машину, черную, мотовую, р.48-50.
Тел. 2-14-33.
● полушубок нутриевый, светлый. Обшежитие ПТУ-189, к.411.

шубу цигейковую, горный козел; комплект мягкой мебели: 2 кресло-кровать, диван. Тел. 4-19-87.

ШЕВКОВ дача на берегу озера, 40 га; БЕНЗОПИЛА "Патриот-370" 180 у.е.; рубка 1/2-27 12 кл., 220 у.е. Тел. 2-87-57.

● шубу коринтевую искусственную, р.46-48. Тел. 5-16-69.
● свад. наряд, шифон р.46-48 или сдано на прокат. Тел. 96-4-59.
● газовый камин (2,6 кВт) с баллоном (50 кг). Тел. 2-72-43.
● компрессор высокого давления для покраски. Тел. 2-90-29.
● вагон грузовой под сушилку или дачу 3,5х8м. Тел. 2-90-29.
● сверлильный станок б/у. Тел. 2-90-29.

● станок дерев.-обраб. многооперационный, 3Б0В, 4-й, профессиональный. Тел. 3-15-91.
● вагон-дом, утепленный. Тел. 5-27-09 (после 17.00).
● пуховики детские, 2-сторонние, нов. Тел. 4-15-36.

● персидских котят. Тел. 4-16-53.
● сечкарно с электродвигателем. Тел. 90-4-66.
● принадлежность к аквариуму: компрессор, кормушки, эл.подогреватель и др. Красноармейская, 104.
● фотопринадлежности: увеличитель, бабки, ванночки и др. Красноармейская, 104.

● емкость из-под горючего на 250л. Тел. 2-48-01.
● зеркало настенное 1,3х0,45м. Тел. 2-15-74.
● двери внутренние остекленные. Тел. 2-15-74.
● унитаз без бочка, 1,4м. Тел. 2-61-14 (после 19.00).
● кассовый аппарат "Микро-10". Тел. 2-36-30 (в раб. дни).
● шины циркулярные. Тел. 2-60-38.
● шубу натуральную, волк, р.48-50/170. Тел. 2-34-19.

● сечкарно, телуку. Тел. 2-62-30.
● кресло, дачу (тепловую). Тел. 76-5-62.
● теплуку тепловую, 2 года. пер. 1 Подлесный, 17.
● батареи чугунные, 9 ребер, недорого. Тел. 4-24-82.
● детские колготы, р.16-18. Тел. 2-53-11.
● рубероид 10 рул. Тел. 4-23-39.
● оконные блоки 1,5х1,2м. Тел. 4-23-39.
● пианино б/у. Тел. 98-3-46 (после 17.00).
● ворота въездные, без калитки, 3,20х1,50, крашенные. Тел. 3-25-83.
● швейную машину, недорого. Тел. 2-49-43.
● набор для ванной комнаты, красивый. Тел. 2-50-62.
● фотобой, обои, клей ПВА. Тел. 5-21-86.
● дельте электрическую, б/у. Тел. 4-23-04.
● лоску необрезную 25мм-1м3, обрезную 40мм-1м3. Тел. 4-25-21.
● золотую цепь на руку, серебри. Тел. 5-12-27.
● ручной насос для воды, глубина забора 8м. Тел. 2-49-67.
● электропривод к швейной машине. Тел. 5-22-17.
● игровую приставку "Атари". Тел. 4-16-88 (после 18.00).
● дерев.-обраб. станок, универс., нов., 220В. Тел. 4-13-24.
● паркет дуб, ясень, 40м2. Тел. 2-38-81.
● ванну металлическую, 150см. Тел. 2-55-15.
● усилитель "Одиссей". Тел. 2-69-73.
● шубу из горного козла 200 у.е., р.48. Тел. 5-15-52.
● раму балконную, р. 2,94х1,43. Тел. 2-16-11.
● мотоцикл, шиток ветровый, КПД ЯВА-35 (60). Тел. 2-74-49.
● принцип Е-5 400 у.е. — тент брезентовый, 3 мин.прот. Тел. 4-21-43.
● электросварочный аппарат, 100 у.е. Тел. 4-21-43.
● два новых матраца, р.90х186см. Тел. 2-57-22.
● сварочный полуавтомат. Тел. 2-95-58.

Недвижимость

● дачу в д. Поречье в 5 км от Слонима. Тел. 2-34-52.
● 2-комн. приват. кв-ру по Доватора, 7, 6 эт. Тел. в Бресте 0162-43-08-15.

КВАРТИРУ
3-комнатную или меняю на 2-комнатную в доплату.
Тел. 2-85-74, 3-28-85.

КВАРТИРУ
1-комнатную, на Энке, 3 этаж, санузел раздельный, 21,5м², дом 84; холодильник б/у, недорого. Тел. 2-28-83.

Недостроенный дом
в Альбертине.
Тел. 2-88-97 (вечером).

Дом в Партизановке, 110м², участок 18 соток, все удобства и хозяйственные.
Тел. 78-4-88.

2-комнатную КВАРТИРУ на Энке, 2 этаж, 53м², 2 балкона — 10,5 т.у.е., "ФОРД-СЬЕР-РА" 86 г.в., Г/у, э/п, л/д, люк — 2800 у.е. Тел. 2-23-39.

ДЕРЕВЯННЫЙ ДОМ (СРОЧНО)
в 9 км от Слонима со всеми хоз. постройками, 40 соток земли, корова, куры, корма, недорого. Д.Ходовичи, ул. Подлесная, 6.

1/2 ДЕРЕВЯННОГО ДОМА
в центре города, удобства, земельный участок, гараж.
Тел. 2-00-20.

КВАРТИРУ
2-комнатную по Шоссейной, 18, 9 этаж, срочно, недорого.
Тел. 2-28-84 (после 19.00).

КВАРТИРУ
2-комнатную на Энке, без балкона и кладовки, 1 этаж.
Тел. 4-28-18.

1/2 ДЕРЕВЯННОГО ДОМА
общ. пл. 78 м², все удобства, 8 соток, блочный сарай.
Тел. 2-25-81.

НЕДОСТРОЕННЫЙ КОТТЕДЖ
2 этажа, оштукатуренная крыша, в Альбертине (напротив больницы). Тел. 4-23-10.

Кирпичный дом
недостроенный, в р-не "Рышцы-2", недорого.
Тел. 5-18-82 (после 19.00).

● 2-комн. кв-ру, 3 эт., в р-не м-на "Спутник". Тел. 5-13-10.
● 3-комн. кв-ру на Энке, 4 эт., 2 кладовки, 2 балкона, 41,5м². Тел. 4-20-18.

● 3-комн. кв-ру на Энке, 5 эт., 2 балкона, 2 кладовки. Тел. 4-25-33.
● 4-комн. кв-ру в Альбертине или меняю на 2-комн. с доплатой, возм. варианты. Тел. 4-25-81.

● 2-комн. кв-ру на Энке, 10 т.у.е., 57,6 м². Тел. 4-10-28.
● 3-комн. кв-ру, 1 эт., без балкона, срочно. Тел. 4-29-18.

● 2-комн. кв-ру по Брестской, 109, 3эт. Тел. 2-29-94 (после 19.00).
● 2-комн. приват. кв-ру со всеми удобствами. Тел. 5-27-91, 2-99-21.

● 2-комн. кв-ру в военном городке. Тел. 2-49-57 (8.00-17.00), 5-19-97.
● 2-комн. кв-ру по Шоссейной. Тел. 2-34-23.

● 2-комн. кв-ру на Энке, 5 эт., 13 т.у.е. Тел. 4-22-18.
● 1,5-комн. кв-ру на Энке. Тел. 4-27-08.

АВТО

● ВАЗ-21061 бензин-газ, 1,5, в хор. сост. Тел. 5-13-22 (после 18.00).
● ВАЗ-21063, декабрь 85 г.в. Тел. 5-28-20 (после 19.00).
● ВАЗ-2107 64 г.в. в хор.сост., 1800 у.е. Тел. 4-20-18.

● ВАЗ-21-02 78 г.в., кап.ремонт двигателя 97 г.г., 950 у.е. Тел. 5-16-69.
● ВАЗ-2102 74 г.в. Тел. 5-27-80.
● ВАЗ-2101 78 г.в., ТО до 2000г., магнитола, люк. Тел. 96-4-32.

"Ауди-80" 85 г.в., т.д., 5КПП; "Гольф" 86 г.в., т.д., 3 двери; "Гольф" 86 г.в., т.д., 5 дверей, неарст.; "Ауди-100" 86 г.в., т.д., раст. Тел. 2-75-04.

ВАЗ-2103 79 г.в., на ходу, техническое и товарное состояние хорошее, кап.ремонт двигателя 98 г., на об пробег 5 тыс., 800 у.е. Тел. 4-25-69.

микроавтобус "Форд-Транзит" 1989 г.в., грузовой, 6200 у.е.
Тел. 3-27-57.

"Ауди-100" 1986 г.в., объем двигателя 2,2, инжектор, 5-КПП, цвет микрый асфальт, 3200 у.е. ИЛИ МЕНЯЮ на а/м "Фольксваген-Гольф". Тел. 2-03-95.

ВАЗ-2109 1989 г.в., голубой, 1,3, КП-5, "Фольксваген-Пассат" 1990 г.в., черный, 1,6, КП-5, турбо-дизель, электропакет. Тел. 2-34-37.

ЗАПЧАСТИ
к "Фольксваген-Жукета", 1,8 бензин.
Тел. 2-18-48 (после 19.00).

РЕЗИНУ АВТОМОБИЛЬНУЮ
175х18С
"ГАЗЕЛЬ" по базисному расчету. Тел. 4-18-18.

Мерседес-190Е
1983-84 г/г, бензин (срочно).
Тел. 4-27-17

АВТОМОБИЛЬ ВАЗ-2107 88 г.в.,
расстояние с правом продажи в отп. сост., 2800 у.е., возможен торг.
Тел. 2-42-28 (18.00-21.00).

● ВАЗ-2101 72 г.в., после к/р, 900 у.е. Тел. 3-14-75.
● ВАЗ-2106 86 г.в., недор. Тел. 4-27-61.
● ВАЗ-2106 77 г.в., 1150 у.е. Тел. 5-12-62.
● ВАЗ-2107 83 г.в., 1500 у.е., газ-бензин, торг. Тел. 2-48-01.
● ВАЗ-2103 86 г.в., из Германии, вишня. Тел. 5-22-46 (после 19.00).
● ВАЗ-2101 77 г.в., в хор.сост. Воровычичи, 45 (после 19.00).
● ВАЗ-2108 93 г.в., вишня, 1,3, 5КПП, 38тыс.км, 3300 у.е. Тел. 5-16-19.
● ВАЗ-2103 83 г.в., недорого. Тел. 2-02-51.
● ВАЗ-2109 92 г.в., 5-ступ., с правом продажи. Тел. 5-14-55.
● ВАЗ-2109 88 г.в., 1,3, 5КПП, белый, из Германии, 90 тыс.км. Тел. 4-20-13.
● ВАЗ-2106 88 г.в., 88 т.км. Тел. 4-19-40.

Бытовая техника
● холодильник "Минск-10" б/у. Красноармейская, 285-10 (до 8.00, после 18.00).
● морозильную камеру. Тел. 2-65-22.

ТЦ (пр-ва Германия), б/у, ВМ (пр-ва Германия), б/у пылесос (пр-ва Германия) б/у.
Тел. 3-25-65.

Стиральные машины "Ока", "Алеса" (новые).
Гарантия.
Тел. 2-37-97.

● телевизор б/у. Тел. 2-65-22.
● ТЦ "Рагула" б/у. Тел. 2-50-57.
● музыкальную аппаратуру. Тел. 3-27-74.

● магнитофоны "Вильма-104", "Маяк-321", срочно. Тел. 5-17-38.
● холодильник "Кристалл-9М", 2-камерный, б/у. Тел. 4-23-04.
● видеоманитон "NEC", 2-головки. Тел. 3-23-73.

Мебель
● кухню нов., в упаковке, под орех. Тел. 4-24-00.
● кухню нов. "под мрамор" с золотистой отделкой. Тел. 4-27-37.
● уютную мягкую мебель "Комфорт", 2 дивана, кресло, коринч., 350 у.е. Тел. 2-68-78.

Стенку "Шак", "Виктория"
нов., в упаковке, а также другую корпусную мебель пр-ва РП. Тел. 4-26-22.

НОВЫЕ СПАЛЬНИ
"Щара" и "Алеса" в упаковке, за 240 у.е. и 500 у.е., с доставкой. Тел. 2-26-81.

● уютную мягкую мебель, прихожую. Тел. 2-55-66.
● детскую кровать. Тел. 4-11-48.
● детскую кровать б/у. Тел. 2-66-49.
● детскую кровать. Тел. 4-10-28.
● детскую кровать. Тел. 2-61-34.
● две кровати. Тел. 2-50-62.
● две 1,5-спальные кровати, 2 кресла. Тел. 2-14-23.

● кресло-кровать б/у, 30 у.е. Тел. 4-16-88 (после 18.00).
● тахту б/у, недор. Тел. 2-68-78.
● прихожую, б/у. Тел. 2-55-66.
● два 2-дверных шкафа, б/у. Тел. 2-55-66.
● два 2-створчатых шкафа с антресолью б/у, в хор.сост. Тел. 4-25-81.
● спальню "Щара", полированная, "под орех", б/у. Тел. 4-15-80.

КУПЛЮ
● плиты-перекрытия 6х1,2. Тел. 3-25-85.
● дом со всеми удобствами, можно немного недостроенный, т.е. без внутр. отделок. Тел. 5-18-14.
● дом под дачу на окраине Слонима, недор. Тел. 4-16-88 (после 18.00).
● палатку для торговли. Тел. 5-18-25.
● ВАЗ-988М в хор. сост. Тел. 2-13-05 (после 18.00), 5-23-07 (после 18.00).
● прибор для измерения угла деления "Тонометр". Тел. 2-13-06 (после 18.00), 5-29-07 (после 18.00).
● электромерный большой производительности, можно б/у. Тел. 4-24-51 (вечером).

ПРОДАМ И ПОМОГУ
установить сигнализацию на автомобиль. Тел. 4-13-03.

ПОШЬЮ ВСЕ:
от нижнего белья до элегантного костюма.
Тел. 2-21-68. (11.00-13.00).

Профессиональная
видеосъемка.
Тел. 2-33-97, в Гродно 2-60-02.

ЖИДКИЕ ОБои
по немецкой технологии

Красивый, экологически чистый продукт европейского качества для квартир, офисов и учреждений
Тел. 2-62-32, 2-04-59

КУПОН ДЛЯ ПРИВЯТЫХ
ВАСПЛАТНЫХ АВИАУ Н 48

Текст (разборчива, друкаваным літарамі)

Адрес (тэлефон)

Адрес рэдакцыі: 231800, г.Слонім-2, а/с 5

У купоне трэба напісаць тэкст агляду і ўказаць, у якой рубрыцы ліна месца быць размяшчана: купіць, прадаць, мяняць, пазнаёмяцца, разнае. Змяшчальца пэўнага агляду. Кав праражмавацца наступную рэч альбо паслугу неабходна запоўніць лічча адзіны купон, які да-сцяпаецца ў рэдакцыю на ўказаным адрасе.

Увага: не размяшчаць запавяшчаныя купоны на размяшчальцы і не вяртаць іх, а агляды без пазначанага адраса размяшчальцы, а таксама канверсійнага характару не публікуюцца. Аргументы за змест рэкламы нисе размяшчальцы.



ФУТБОЛ

вышэйшая ліга

ЗНОЎ У ПЕРШУЮ ЛІГУ

Тарпеда (Мінск) — Камунальнік (Слонім) — 6:0

Мінск. 31 кастрычніка. Стадыён "Тарпеда". 1000 гледачоў. Суддзя У.Сукавараў (н.к. Орша).

Камунальнік: Кіркх, Варонін, В.Дзегіль (Дзівакоў, 32), А.Дзегіль, Дым, Кірэня (Казлоўскі, 46), Савань, Цыбулька, Баль (к), Савіцкі (Малы, 58), Толмач.

Галь: Доўнар (24, 84), Кукар (38), Яромка (63, 90 — з пенальці), Галухін (79).

Папярэджанні: А.Дзегіль, В.Дзегіль, Цыбулька, Баль (усе — "Камунальнік").

Конкурс "ГС" і ТАА "Тэлкон": лепшы ігрок — няма, бамбардзір — Татарашвілі (4), лепшы навічок — няма.

ВЫНІКОВАЯ ТАБЛІЦА

ЧЭМПІЯНАТА БЕЛАРУСІ

	Г	В	Н	П	М	А
1. Дніпр-Трансмах (Маріў).....	28	21	4	3	55-14	67
2. БАТЭ (Барысаў).....	28	18	4	6	50-25	58
3. Белшыня (Бабруйск).....	28	17	6	5	47-17	57
4. Лакаматыв-96 (Віцебск).....	28	14	6	8	35-24	48
5. Гомель.....	28	12	9	7	36-30	45
6. Славія (Мазыр).....	28	12	9	7	41-36	45
7. Тарпеда (Мінск).....	28	12	8	8	44-22	44
8. Дынама (Мінск).....	28	11	6	11	39-38	39
9. Дынама (Брэст).....	28	12	2	14	40-40	38
10. Нёман (Гродна).....	28	8	7	13	27-44	31
11. Шахцёр (Салігорск).....	28	8	6	14	33-54	30
12. Тарпеда-Кадзіна (Маріў).....	28	7	8	13	30-40	29
13. Нафтан-Дэвон (Наваполацк).....	28	7	4	17	33-47	25
14. Маладзечна.....	28	4	4	20	21-51	16
15. Камунальнік (Слонім).....	28	3	5	20	14-63	14

СЕЗОН-98 СЕЗОН-98 СЕЗОН-98 СЕЗОН-98 СЕЗОН-98

Разгромнае паражэнне ад мінскага "Тарпеда" з лікам 0:6 пацярпеў на фінішы чэмпіянату Беларусі слонімі "Камунальнік". Апынуўшыся на апошнім месцы, наша каманда зноў вярнулася ў першую лігу, адкуль два гады назад здолела прабіцца ў лік мацнейшых. Тады "Камунальнік" паказаў цікавы, атакуючы футбол, а ў сёлетнім сезоне балельшчыкі ў большасці матчаў бачылі базальную, бездапаможную гульню слонімі футбалістаў. У выніку — дзевяць (!) паражэнняў з буйным лікам. Па ходу сезона каманду спрабавалі ратаваць з дапамогай новага галоўнага трэнера — не атрыма-

лася. Не дапамагло і абнаўленне складу "Камунальніка". Нядаўна шэраг футбалістаў, якія прыйшлі ў каманду разам з Якавам Шапірам, у пададзеных на імя кіраўніцтва клуба заявах выказалі жаданне пакінуць Слонім.

А вось "Маладзечна" месца ў вышэйшай лізе захавала. У магілёўскім матчы маладзечанцы змагаліся за перамогу з першай і былі ўзнагароджаны — у канцы другога тайма забілі адзіны гол і абышлі "Камунальнік" на два ачкі.

У бліжэйшых нумарах "ГС" падвядзе вынікі футбольнага сезона.

Сяргей ЁРШ

Вынікі астатніх матчаў 30-га тура:

Тарпеда-Кадзіна — Маладзечна — 0:1; Славія — Нёман — 3:2; Гомель — Дынама Мн. — 4:3; Белшыня — Шахцёр — 2:1; Дынама Бр. — Лакаматыв-96 — 0:1; БАТЭ — Дніпр-Трансмах — 1:0.

"ЗОЛОТОЙ" ДУБЛЬ

Дынама (Слонім) — Славянка (Дятлава) — 1:1 (3:0 по пенальти)

Слонім. 1 ноября. Стадион "Юность". 800 зрителей.

Судьи: А.Надиевский, Г.Попов (Гродно), В.Асаевич (Слоним).

Дынамо: Трусило, Ковалев, Гриб, Злотников, Погоцкий, Салита, Якубович, Анатченко, Дейко (Демисевич — во 2 тайме), Ничипорович (Ярошук — во 2 тайме, Астапчик — в доп. время), Данилевич.

Заспаны: Ершанков, Ракут, Козлов, Семенов, Лысуха.

Уже на второй минуте футбольного матча за Кубок области среди коллективов физкультуры, после розыгрыша штрафного, Олег Дейко навесил мяч, а Сергей Якубович головой точно пробил в "девятку" — 1:0! Еще минут двадцать атаквали слонимчане. Забить

могли Сергей Ничипорович и Юрий Данилевич. А затем игра выровнялась. В одном из моментов, в конце первого тайма, несогласованно сыграли защитники и вратарь "Динамо". В результате, игрок гостей перебрисил мяч через нашего вратаря, далеко вы-

шедшего из ворот — 1:1.

Во втором тайме шла равная игра. За несколько минут до его окончания в штрафной гостей был сбит Александр Демисевич — пенальти! Футболисты из Дятлаво, возмущенные решением арбитра, в буквальном смысле напали на Александра Надиевского, а затем покинули поле.

Только после проведенных переговоров "Славянка" вернулась на поле, и матч продолжился. Кстати, уходы с поля команды из Дятлаво в финальных играх уже стали печальной традицией (слонимский де-марш был третьим!). Андрей Погоцкий пробил назначенный пенальти, но вратарь гостей его отбил.

В основное и дополнительное время счет не изменился, а по пенальти победили



слонимчане — 3:0. Голы забил Сергей Якубович, Николай Астапчик и Андрей Ковалев, а Виктор Трусило отбил три пенальти!

Кубок и почетные грамоты слонимским динамовцам вручил президент Федерации футбола гродненской области Франц Летяго. Он же награждал слонимскую команду медалями за выигранный в этом году чемпионат области. Замерзшие, но ликующие болельщики приветствовали "Динамо", сделавшее "золотой" дубль.

Олег ТОЧЕНЬИ

Фото Николая СУПРУНА



АЛЬБЯРЦІНСКІ ТУРНІР

На стадыёне ў Альбярціне прайшоў міжнародны дзіцячы турнір (хлпачукі 1985 года нараджэння) на прызы кардонна-папяровага завода.

У спаборніцтвах удзельнічалі ўсёччэ каманды: "Альбярцін-1", "Альбярцін-2", "Марыя", "Ээльва", "Вільнюс-1", "Вільнюс-2". Пераможца вызначыўся ў апошнім матчы турніра, у якім сустрэліся "Альбярцін-1" і "Вільнюс-1". У той дзень было дажджлівае і халоднае надвор'е, але хлпачукі самааддана змагаліся за галоўны прыз. Адзіны гол у канцы другога тайма ў вароты лугуцаў забіў Дамітрый Захаўскі. Такім чынам першае месца заваяваў "Альбярцін-1" (каманда была ўмацавана некалькі ігракамі

"Таланта", на другім — "Вільнюс-1", на трэцім — "Марыя".

Па выніках турніра былі вызначаны лепшыя ігракі: нападаючы — Міхаіл Макарэвіч ("Марыя"), паўабаронца — Андрэй Беладзед ("Альбярцін-2"), абаронца — Вітас Марцэлеўскі ("Вільнюс-2"), вратар — Віктар Каўчун ("Альбярцін-1"). За самы прыгожы гол быў адзначаны Яўген Кабіцкі ("Ээльва"), пры сімпатый глядачоў атрымаў Павел Сінкевіч ("Вільнюс-1"). Лепшымі бамбардз-

ірамі былі прызнаны Мікалай Мазур і Дамітрый Захаўскі ("Альбярцін-1"), якія забілі па 9 галоў.

Сяргей ЁРШ



Уручэнне прызоў

Чарговая перамога

Паспяхова згулялі ў першынстве вобласці юныя слонімія шашысты.

Першае месца ўпэўнена заняў Васіль Гарасюк (ПТВ-189), другое — Аляксей Аніска (СШ №10). У дзяўчат другое месца заняла Аляся Амагамедава (СШ №10).

Прызавыя месцы занялі Аляксей Журовіч (Рахавіцкая СШ), Ганна Барыск (СШ №10), Марына Маланка (Рахавіцкая СШ). Гэтыя спаборніцтвы былі адборачнымі да першынства рэспублікі, якое адбудзецца ў студзені 1999 года.

Яўген ІВАНОВ

Гороскоп

3 — 11 лістапада
от Тамары Глоба

ОВЕН (21.3-20.4)



В конце недели назреет конфликт на службе. Вам необходимо посвятить время выполнению обязательств. Не упускайте шанса начать новое дело. У вас есть все предпосылки, чтобы перескочить на новый уровень дел. Однако стоит продвигаться быстро, но осторожно. Вторник (вторая половина) и среда наиболее удачны для решения важных вопросов, прибыли.

ТЕЛЕЦ (21.4-20.5)



Вам предстоит споры с женщинами. Некоторые ваши друзья придут на помощь. Постарайтесь в этот период не тратить много. Берегите деньги. Вы потеряете больше, чем приобретете. В делах положитесь на поддержку мужчин издалека. Выходные посвятите родственникам, недалеким поездкам, отдыху на природе. В понедельник возможна прибыль. Для путешествий период не очень подходит.

БЛИЗНЕЦЫ (21.5-21.6)



Даже если вам хочется поучаствовать в общих делах, избегайте толпы. Скопление народа может быть просто опасно для вас во второй половине недели. Берегите домашних. С понедельника вы сможете решить финансовые дела, заняться переговорами, наверстать упущенное. Для начала дел период не очень подходит. Проявите осторожность за рулем с четверга по понедельник. В это же время не отправляйтесь в дорогу.

РАК (22.6-22.7)



Вы можете смело решить все проблемы там, где другие завязнут. Однако избегайте скопления народа в конце недели. В этот же период не стоит отправляться в путь. Это опасно. Возможны финансовые и материальные потери. Не спешите сделать покупки в конце недели. Ждите прибыли в начале следующей недели. В личных делах новый поворот. Смело начинайте новые дела.

ЛЕВ (23.7-23.8)



Скопление народа может быть просто опасно для вас во второй половине недели. Берегите домашних. С понедельника вы сможете решить финансовые дела, заняться переговорами, наверстать упущенное. Для начала дел период не очень подходит. Проявите осторожность за рулем с четверга по понедельник. В это же время не отправляйтесь в дорогу.

ДЕВА (24.8-23.9)



Избегайте путешествий и проявите осторожность с незнакомыми людьми. В доме появится серия проблем. Семейные дела требуют внимания. Возможно вам предстоит спор с представителями власти. Будьте бдительны. Конфликт может смягчить родственники. Берегите детей. В сердечных делах кризис. Берегите деньги. Не делайте никаких приобретений.

ВЕСЫ (24.9-23.10)



Даже если дела обстоят не так легко, как бы вам хотелось, не спешите принимать скоропалительные решения. Период удачен для решения проблем детей и творчества, начала нового дела, обучения. Для новых начинаний более подойдет вторник и среда. Не расстраивайтесь из-за того, что не получилось. Начните новое дело. Скоро все изменится.

СКОРПИОН (24.10-22.11)



Вы в центре внимания, но иногда это не самое приятное дело. Личные дела, отношения с родней, дела детей примут неожиданный оборот. Решительно возьмите на себя роль лидера и прекратите распри. У вас есть все шансы наладить дела. Ждите споров с начальством во вторник и среду. Для дороги и решения проблем с дальними партнерами удачны воскресенье и понедельник.

СТРЕЛЕЦ (23.11-21.12)



Постарайтесь проявить крайнюю сдержанность и деликатность в обращении с другими. Вам будет сложно решить домашние дела, договориться с семьей и вашими оппонентами. Для дел и торговли время не подходит. Для путешествий вторник и среда более выигрышный период. Ждите известий издалека. Вы на пороге нового периода. Эти же дни хороши для отдыха и развлечений.

КОЗЕРОГ (22.12-20.1)



В конце недели ждите проблем на работе. Возникнут споры с сослуживцами. Не спешите доказывать правоту, однако не стоит отступать в тень. Вам помогут друзья издалека. Не спорьте в доме, берегите отношения в семье, поддержите близких в выходные. Для дел торговли и новых начинаний, переговоров и начала дела период неудачен. Берегите деньги в четверг, пятницу, вторник, среду. Избегайте путешествий.

ВОДОЛЕЙ (21.1-19.2)



Возможно, вам предстоит спор с женщиной. Планы могут рухнуть. Избегайте трат, не делите деньги с партнерами. Займитесь хозяйственными делами, работой, сделайте полезные, для упорядочения дел, шаги. У вас появятся новые планы и предложения. Работайте сообща, но не спешите согласиться с теми предложениями, которые придут сейчас. Чуть погода и у вас будет успех.

РЫБЫ (20.2-20.3)



Если отправитесь в дорогу, проявите особое внимание в спорах с представителями власти. Чтобы вас не оговорили, не спешите доверить дела посторонним. Избегайте путешествий в четверг и пятницу. Не спешите приглашать незнакомых людей в дом и разделить с вами дела. Возможны потери и серьезные проблемы. В воскресенье, вторник подвиг и понедельник поспешите решить максимум назревших дел. Займитесь детьми.